

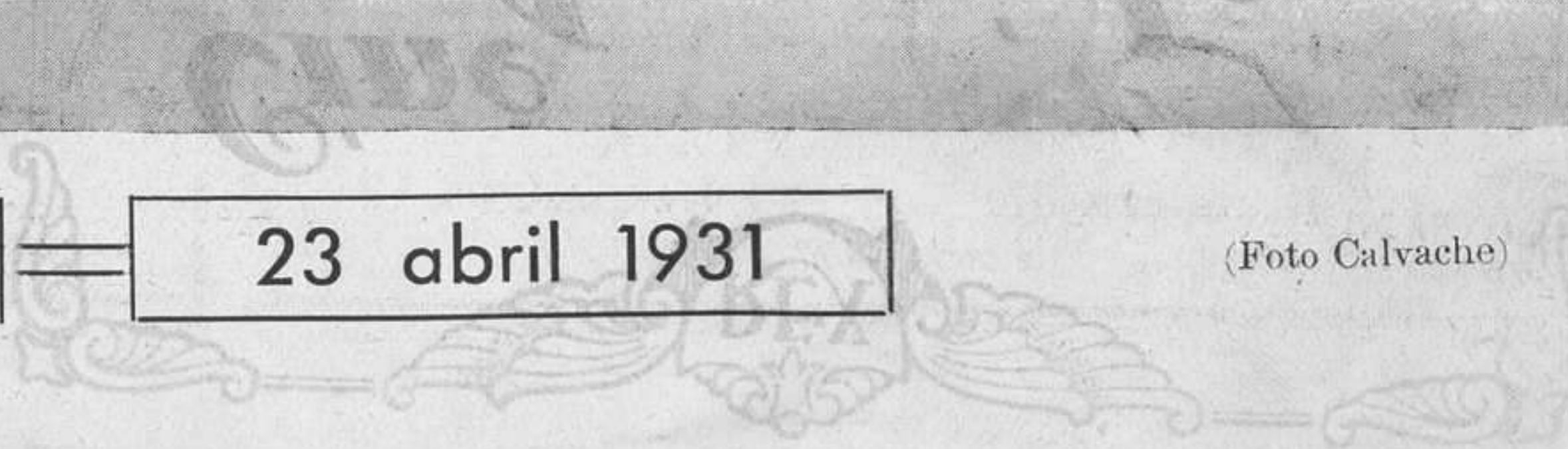
**MUJERES  
FRANCOISAS**



Número 113

23 abril 1931

(Foto Calvache)

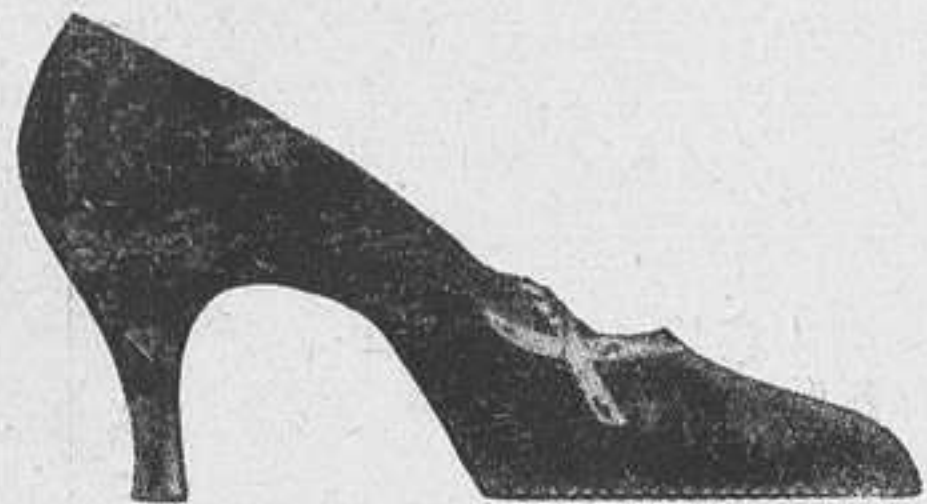


# PANOS=LIRIA

LAS MAS ALTAS NOVEDADES PARA  
CABALLEROS

Av. de Pi y Margall, 18 - MADRID - Tel. 19620

CASA EN ZARAGOZA - Plaza de San Felipe, 7



Calzados de lujo a la medida

“Casa Fuentes”

Visite nuestra creación de modelos - - - -  
- - - - Goya, 21. Madrid Teléf. 50070.

Señora:

## JABON CHIMBO

Se vende en trozos de 500 y 250 gramos



Este jabón es indispensable para las lavanderas y amas de casa, que cuidan de la limpieza y economía.

Produce abundante espuma, y como no contiene lejía, no quema ni estropea la ropa, como sucede con otros jabones.

FABRICACION ESPECIAL DE  
ANTIGUA JABONERA TAPIA  
Y SOBRINO — BILBAO



## Vda. de Braulio López

Aparatos Fotográficos  
Trabajos Laboratorio

PRINCIPE, 27

sucursal: Avenida Eduardo Dato, 12, (Gran Vía)

## Aranda Hermanos

Fábrica de Peines y Adornos de Cabeza

- - - Artículos de Concha y Celuloide - -

- - Objetos de Fantasía para Regalos - -

Siempre Novedades - - Modelos Exclusivos

Florida, 16 - MADRID - Teléfono 31415

### INDUSTRIA NACIONAL

Marca - A B C - Registrada

## LINOLEUM

Grandes existencias.

Alfombras, tapices, esteras,  
artículos de limpieza, inmenso  
surtido a mitad de precio.

### SALINAS

Carranza, 5 Teléf. 32370

## The Madrid School

de bailes griegos y de salón. Clases particulares y generales por señoritas inglesas diplomadas de la Escuela Imperial de Londres.

Bailes de salón y rítmicos.

AYALA, 4, duplicado.—Teléf. 41.740.

## Peluquería de Señoras

Ondulación permanente, al agua  
y Marcel - Masajes y manicura

Precios módicos

PLAZA DEL PROGRESO, 5

## Sostenes - Corsés Cinturas.

Hortaleza, núm. 3.

MADRID Teléf. 16.825

## Le Paviment

Pintado y barnizado simultáneamente  
de baldosines: ROJO, HUESO, PIZARRA Y NATURAL

Su uso una sola vez convence.

Producto patentado.

Fabricante: JUAN GARCIA LOPEZ  
MADRID

## Reproducciones

Fotografados en

- negro y color -

Martín de los Heros, 65, pral.-  
MADRID

Teléfono 35961 - Apartado 8049

# Mujeres Españolas

FUNDADORA Y DIRECTORA: VIZCONDESA DE SAN ENRIQUE

Revista Semanal Ilustrada  
Patria—Cultura—Defensa de la Mujer



Oficinas y Talleres:  
Marqués de Urquijo, 8.—Teléfono 40221

AÑO III—NUMERO 113

MADRID 23 ABRIL 1931

En la hora actual

## A nuestras afiliadas y suscriptoras

Me dirijo a aquellas que, bajo la bandera española, han colaborado con nosotras, y que en estos días han llorado y han sufrido también con nosotras.

Vosotras, casi todas mujeres modestas, trabajadoras y muy españolas, amantes de vuestros Reyes, habéis seguido paso a paso la salida de España de los que hemos amado y venerado, reconociendo su lealtad y las grandes obras culturales y de misericordia que han realizado en favor de los españoles.

La mañana aquella en que muchos estuvimos despidiendo a la Reina y a sus augustos hijos en el Escorial, fué algo que no se olvidará nunca, y yo pensaba en vosotras queridas suscriptoras, y afiliadas a MUJERES ESPAÑOLAS, que en toda ocasión nos habéis manifestado vuestra entusiasta adhesión al Trono.

A la Reina le preocupaban hasta el último momento sus fundaciones, tan meritorias como de positivo resultado para el pueblo español.

La Cruz Roja, la Liga Antituberculosa, la del Cáncer, el Asilo de las Lavanderas y tantas otras en que empleó sus energías y su gran caridad.

También habréis sufrido y aún sufriréis por las soeces injurias proferidas contra unos Reyes que no se han distinguido precisamente por sanguinarios, etc., etc. (que es lo que se podía pensar que fueran los Reyes de España), al oír las expansiones callejeras de días atrás, y que aún siguen recreando nuestros oídos a poco que circulemos por este Madrid, que ya ha empezado a perder aquel sello que le distinguía de todas las capitales de España y del extranjero.

La ignorancia y la incultura son realmente terrenos abonados para crear cuantas patrañas inventen aquellos a quienes conviene que el pueblo esté contento con el cambio de régimen.

Conocemos a muchos republicanos de verdad, de buena fé, que están horrorizados de estas injurias y de estas mentiras.

Hasta nosotras han llegado algunas salpicaduras,

reprochándome (por el mero hecho de tener un título del Reino) la vagancia y el desconocimiento de lo que son y padecen las demás mujeres, y esto, os confieso que me ha consolado mucho de los trabajos y sacrificios de todas clases realizados durante estos dos años que luché por el engrandecimiento de España y por la cultura y defensa de la mujer española.

Esas personas que han dicho esas cosas, en su Prensa, no conocen nuestra actuación social.

Por este despacho han desfilado cientos de mujeres de la sufrida clase media que pedían trabajo e instrucción y en la medida de nuestras fuerzas se lo hemos dado, con nuestra Bolsa del Trabajo, con nuestro Centro de Estudios, preparación completa para oficinistas, etc., y en nuestros modestos talleres y Redacción ganan unos jornales y unos sueldos bastantes personas, costándonos a nosotras el dinero todo esto, por no haber encontrado, eso es verdad, ayuda ni estímulo en las clases que más obligadas estaban a ello.

Hemos sostenido en nuestra Revista, entre otras campañas, una a favor de la reposición de los ferroviarios despedidos el año 17, recibiendo con este motivo miles de firmas de mujeres catalanas y de otras regiones, y también otra a favor de las modistillas españolas, tratando de que hubiera trabajo para ellas siempre.

\*\*\*

Necesitamos ahora más que nunca que sigais pres-tándonos vuestra ayuda moral y que engroséis las filas de nuestra Agrupación.

Ante todo somos españolas y queremos el bien de nuestra Patria. Por ella y por la defensa de los derechos de la mujer, en un sano y provechoso feminismo, seguiremos trabajando.

Nuestra Agrupación Nacional de «Mujeres Españolas», dejará siempre oír su voz en pro de sus ideales, que fueron, son y serán: Patria, Cultura, Defensa de la Mujer y del Niño.

RIOJA SUPREMO **TONDONIA** LOPEZ HEREDIA  
Acreditado vino fino de mesa Español

## Pensiones para las madres pobres

Pasaban los niños en filas interminables, encogidos, silenciosos, con sus tristes uniformes de asilados; sin ese piar de pajarillos que es el principal encanto de la infancia.

Nuestro primer impulso ha sido una abanza para las instituciones, oficiales o particulares, que han emprendido la tutela de esos niños desamparados.

Pero, ¿lo estarían todos, realmente? ¿No habrá entre esos millares de asilados que la caridad —el deber, deberíamos decir— sostiene en toda España, una enorme proporción que tienen todavía madre? Y al niño con madre no se le debe llamar huérfano.

Mujeres desgraciadas aquellas que por quedar viudas o verse abandonadas, con el marido imposibilitado o recluido en un penal, han tenido que desprenderse de sus hijos para entregarlos a la beneficencia pública.

Nunca se recriminará bastante la crueldad de esa sociedad nueva a la que todos abominamos porque arranca

a los hijos para criarlos en común, como en incubadora.

Pero, hasta cierto punto, ¿no hacemos nosotros igual con las mujeres desvalidas? Quitarle un niño a su madre, sólo en el caso de una comprobada e irremediable inmoralidad deja de ser un crimen.

Esos hijos de viuda, de mujer abandonada, cuestan al Estado, a las Diputaciones, a las instituciones particu-

res, grandes sumas que se emplean en su educación y sustento.

El niño necesita siempre a su madre. No hay quien pueda suplirla. ¿Por qué no emplear una buena parte del dinero que se dedica a los asilos, en pensiones a las madres indigentes, para que puedan seguir criando y educando a sus hijos?

Esto tendría para la sociedad una doble ventaja. El niño recibiría los amorosos desvelos de la madre; esos besos apretados, que tan necesarios le son para crecer alegre y feliz; guardaría el recuerdo de un hogar, que tan indeleble impresión deja en el alma.

La madre cumpliría su natural misión, de la que nadie tiene derecho a apartarla. Y pesando sobre ella la responsabilidad del hijo; resguardada por éste, pondría una mayor dignidad en su vida, librándose de la peligrosa pendiente de una excesiva libertad.

E. C. y de G.

*Granada, 15 abril, 1931.*

*Toca hoy la campana de la Torre de la Vela en señal de regocijo, y es el día en que Cataluña se separa de Castilla, deshaciendo la noble empresa de los Reyes Católicos. Aquella unión que sus hijos, los Monarcas españoles, como preciada herencia, conservaron durante cuatro largos siglos...*

*¡Oh Isabel la Grande, quién, como tú, durmiera el sueño de los justos, para no presenciar tanto dolor!*

*La condesa de Cerragería.*

ASGUSTIN ROJAS  
(HIJO)

Sastre de Señoras, Caballeros y Niños  
PRECIADOS, 5

Como propaganda durante este mes,  
trajes de Señora y Caballero a 65 pesetas.

GARIBAY TEA ROOM

LO MAS SELECTO EN PASTELERIA

AVDA. CONDE PEÑALVER, 15

TELEFONO 95521



ES EL ACEITE DE  
OLIVA PREFERIDO  
POR LAS PERSONAS  
DE BUEN GUSTO Y  
PALADAR REFINADO

MUELA HERMANOS VILLA DEL RIO-CÓRDOBA

# El hombre ideal

El hombre ideal para toda mujer reúne teóricamente un conjunto de condiciones, en las cuales coinciden el mayor número de mujeres. En la práctica es cuando esa coincidencia desaparece, y el tipo ideal de hombre que cada imaginación femenina había formado, es sustituido por otro real perfectamente opuesto, y muchas veces con defectos acerbamente criticados por la interesada.

El hombre ideal es casi siempre, para el criterio familiar de las muchachas casaderas, el estudioso, discreto, libre de vicios obsesionantes, y que, sobre todo, tenga un porvenir claro, definido y compensador. Este criterio de las familias, tan natural y lógico, rara vez es compartido por las mujeres jóvenes radiantes de ilusiones, y que nada encuentran tan monótono y sin encanto como un muchacho llamado formal. Basta que los padres o los familiares alaben las prendas morales del candidato al matrimonio, para que ellas bostecen, y esa ilusión íntima se espante y vuele como una bandada de palomas ante la presencia de cualquier pajarraco agorero.

No cabe duda que en toda pa-

reja de enamorados, siempre es uno de los dos quien lleva el «control» del amor. En esa influencia o sugestión del uno sobre el otro, no es posible considerar siempre la causa, dándose el caso de que mujeres intelectuales son dominadas por cualquier mentecato audaz, y hombres enérgicos y viriles son manejados caprichosamente por damitas frágiles, tímidas y tan femeninas, que llegan al infantilismo. Estos contrastes tan frecuentes, demuestran cómo el amor y la pasión nacen por causas misteriosas, muy ajenas a lo que la reflexión dicta.

El hombre ideal de toda mujer joven es, por lo general, el reverso del que como a tal consideran sus familiares, y es que la primera se deja llevar de los sueños juveniles, y los segundos, atentos a la realidad, muchas veces equivocada, de la vida, buscan en el hombre la solución económica, familiar, de tradición y de conveniencia social.

Ese es, en líneas generales, el tipo más corriente del hombre ideal soñado por unas y otros; podrá haber después algunas discrepancias en si deben ser morenos o deben ser rubios, altos o bajos, pero en lo demás suele haber una coincidencia.

Luego viene la vida con sus revelaciones y sus realidades, y el caballero ideal es sustituido por un «Pepe corriente», por un señorito juerquista y vacío o por un buen muchacho de vida monótona, buen padre de familia, llamado a engordar en ese hogar tan español, en el que la pareja matrimonial nada hace por renovar ilusiones, por «reconquistar-

se «constantemente, poniendo algo de imaginación en la aridez cotidiana.

El hombre fuerte, medio mundano, medio frívolo, ese ideal de mujercita en embrión, no agrada a los padres de toda muchacha casadera; él sigue atado a sus inquietudes y llevado del torbellino de su vida íntima, huye espantado de la existencia mediocre que proporcionan nuestras muchachas burguesas. Un buen día se encuentra viejo y no apetecido, y se deja absorber por la fuerza de la costumbre, y el hombre ideal es arrastrado por esa misma avalancha de la que siempre huyó.

¿Quiero decir que nunca se encuentra el hombre ideal? No tal; únicamente opino que para el amor no encaja lo teórico, y que lo que la reflexión dicta, el propio amor lo destruye. Precisamente ese es su encanto: sorprendernos cuando menos lo esperamos, y sentir esa admirable ansiedad por un ser que domina con su imagen y con su presencia nuestra sensibilidad, nuestro pensamiento. Todo ello sin saber por qué, haciendo muchas veces que se derrumben propósitos que creíamos firmes ideales, que creíamos invulnerables, y es que el ideal nace de la reflexión y el amor es encantadoramente irreflexivo.

*J. L. Pando Baura.*

## FABRICA ESCOSURA

Arenal, 21

Artículos de piel y de viaje. Siempre novedades en bolsos de señora. Especialidad en bolso cocodrilo

## Peluquería de Señoras

*Fernand*

Especialista en Ondulación permanente y al agua.  
Carrera de San Jerónimo, 15.  
Teléfono 17.398

¿Quiere hacer desaparecer los callos sin bisturí y no correr el riesgo de cortaduras peligrosas? Acuda al gabinete eléctrico

— X I M P A —

AVENIDA PI Y MARGALL, 20

Teléfono 90920

## “Novelty”

Goya, 21 Madrid

Artículos de fantasía - Artículos para labores.

Especialidad en lana

Mercería en general.  
Medias - Velos - Bolsos - etc.

*Aurea Kubio*

PROFESORA EN PARTOS

Galería de Robles, núm. 16



## Pajarería Inglesa

109 ALCALÁ 109

La más variada exposición de perros de muchas razas. - Canarios superiores Los mejores.

## Nuestras fundaciones

## Final del curso en el Instituto de orientación burocrática.

Ha terminado el curso de nuestro Instituto, en el que, a pesar de su brevedad—seis meses escasos— hemos realizado una muy interesante y práctica labor.

Satisfecha puede considerarse su fundadora, la benemérita vizcondesa de San Enrique, tan gran entusiasta y luchadora por la obra de la mujer; como también su director D. Enrique Mhartin y Guix.

Han bastado poco más de cien lecciones, para que las alumnas hayamos completado el plan de estudios con toda su vasta diversidad de matices; completado además con multitud de visitas a los principales establecimientos burocráticos, dependencias públicas, empresas financieras y entidades periodísticas.

Quisiera saber expresarme con galanura y maestría para llevar al convencimiento de la mujer el interés

**LA MEJOR  
TIENDA DE  
radio**  
S.I.C.E. AV. EDUARDO DATO, 9  
TELEFONO 93924

## CARTA ABIERTA

Exema. Sra. Vizcondesa de San Enrique, fundadora del Instituto de Orientación Burocrática y Directora de MUJERES ESPAÑOLAS.

Presente.

Mi bondadosa y querida amiga: Tengo sumo gusto en manifestarle, que el primer curso de nuestro Instituto ha sido un verdadero triunfo para nuestras alumnas y un no menos verdadero éxito para nosotros, ya que aquéllas han visto satisfechos sus legítimos afanes en toda la extensión de las circunstancias, y por nuestra parte la realización de nobles empeños; unas y otros estamos de enhorabuena.

De mis discípulas puedo decirle que, conjuntamente, se han portado como modelo colectivo de aplicación, de asiduidad y de aprovechamiento; y que, individualmente, han sabido cada una de por sí, realizar los augurios que usted en primer término y yo, con mi humilde cooperación, pusimos al servicio de nuestro simpático Instituto.

No debo terminar la presente carta sin hacer especialísima mención de la señorita de Bériz, que si como discípula ha culminado en insuperable altura, en el desempeño del cargo de subdirectora ha sabido responder con el tributo de su inteligencia y de su acendrado amor al estudio a la distinción de que la hicimos objeto.

Al tener el honor de ofrecerle tan selecto plantel de *futuras oficinistas*, besa respetuosamente la mano de Vd. su siempre reconocido s. s. y amigo,

*Enrique Mhartin Guix.*

de la labor que realiza esta ilustre dama, a la que deben cooperar todas, porque ayudar su obra es ayudarnos nosotras mismas.

Todas las muchachas, de todas las clases sociales, debían venir a este Instituto para completar sus enseñanzas en pro de un decoroso porvenir para las mujeres españolas.

Una ola de simpatía y de cariño podemos apreciar en todo lo que signifique la reivindicación de la mujer en España, y todos esos afectos y simpatías se los debemos a la vizcondesa de San Enrique que, con su inteligencia, amor y desinterés por todo lo que suponga un beneficio para la mujer, ha hecho posible, no sólo la fundación de este Instituto, con tan plausibles resultados, sino la de otras varias obras, a cuál más meritorias.

*Esperanza de Bériz.*

**Pajarería Moderna**  
Canarios - Perros - Gatos  
Monos - Loros - Palomas  
y Pájaros Exóticos.  
Única casa que importa  
los per. os que le pidan.  
CONDE DE XIQUENA, 12  
Teléfono 12664



## LA MARGARITA EN LOECHES

El mejor purgante de agua mineral natural. Depurativo. Antibilioso, poderoso curativo del humor herpético. Venta de botellas en Farmacias y Droguerías de todo el Mundo y en nuestro depósito:

**Jardines, 15. Madrid.**

Representantes: Habana, D. Conrado Pérez, calle Habana, 158.

Buenos Aires, D. Francisco García Zapata, Avenida de Mayo, 1.180

**L. APEZARINA**  
SASTRE DE  
SEÑORA Y  
CABALLERO  
ALCALA-22-2º  
TELEFONO 42054  
MADRID  
Casa en  
Santander  
RIVERA-21

## Visita a España de una gran dama francesa.

Aunque mis trabajos y tendencias han sido causa de que se comentasen mis gustos y aficiones, concediéndoles quizás una orientación muy opuesta a mis verdaderas inclinaciones, he demostrado ya, con la visita del «marqués de Castellane», mi verdadera manera de pensar y sentir, siempre que se impone la figura de una personalidad digna bajo todos conceptos de admiración y encomio.

Estoy en deuda con MUJERES ESPAÑOLAS, y de ninguna manera he de cumplir mejor que en la actual ocasión, cuando una figura de tanto prestigio como la de la duquesa de Uzés, se halla a punto de venir a España capitaneando un grupo de señoras automovilistas, que visitarán nuestro país para confraternizar en un «raid» con las automovilistas españolas.

No hay movimiento deportivo en Francia que no halle en la duquesa de Uzés (née Mortemart) un caudillo y una ferviente organizadora.

Sus jaurías de caza la han hecho célebre, así como sus cacerías en el castillo de Bondelles, y es precisamente una dama, la que ha conservado la elegante tradición de la «chasse à courre», habiéndole sido

dado recibir en sus posesiones a toda clase de altas personalidades, atraídas por el prestigio que va siempre unido a su nombre.

Y, sin embargo, no voy a evocar en estas líneas a la duquesa cazadora; voy a citar un rasgo suyo, que revela cómo—pese a los antifeministas—la mujer será siempre ternura y amor, y cómo en todas las esferas—pese a todas las aficiones—prevalecerá siempre su función augusta de madre y esposa.

«Estaba viuda, consagrada a mis hijos—habla la duquesa—y como para agradar a los niños hay que ponerse en su mismo diapasón, proyectaba con mis hijitos los próximos festejos de Navidad. Ellos deseaban un «árbol» preñado de juguetes, luces, sorpresas... y de repente, el más pequeño me pregunta: —¿Cómo era el árbol que te preparaban tus padres cuando eras niña como nosotros?—Hijitos míos, por extraño que pueda pareceros, nunca tuve mi «árbol». Era hija única, el medio algo austero..., dejemos mi niñez para pensar en vosotros... Pasaron días, y al regresar una noche a casa, me extrañó ver luz en mi cuarto. Subo la escalera, acelero el paso..., ¿qué será...? ¿algún enfermo...? y tro-

piezo con mis hijos escapando en camisón de mi alcoba. Entro, y en medio de la estancia (era Nochebuena) veo, rodeado de luces, un arbolito embrionario, que a mí se me antojó singularmente hermoso..., y un diluvio de besos, de abrazos de manecitas infantiles cogiéndose a mi cuello, hasta que por fin me dicen: —Toma, mamá, es tu árbol, para que tú también tengas tu fiesta; te lo hemos comprado nosotros. Y en efecto, privándose de infinitas chucherías, comprando y solicitando complicidades, me habían dado mi «sorpresa» mi fiesta de Navidad, como ellos la deseaban, pero mucho más, infinitamente más hermosa... Es el mejor recuerdo de mi vida, recuerdo de besos, sonrisas y sollozos...»

Si cito este rasgo, que alguien quizás pueda encontrar pueril, es porque deseo que las mujeres españolas no vean en la duquesa de Uzés únicamente un «heraldo de sport». Es una «gran dama» en toda la extensión y acepción de la palabra; un espíritu amplio y un cerebro que no calificaré más que en el sentido que le corresponde, ecléctico, abierto a toda idea noble y generosa..., pero es, ante todo, una mujer..., y como mujer la presento hoy, en un rasgo maternal de ternura, a las lectoras y colaboradoras de MUJERES ESPAÑOLAS.

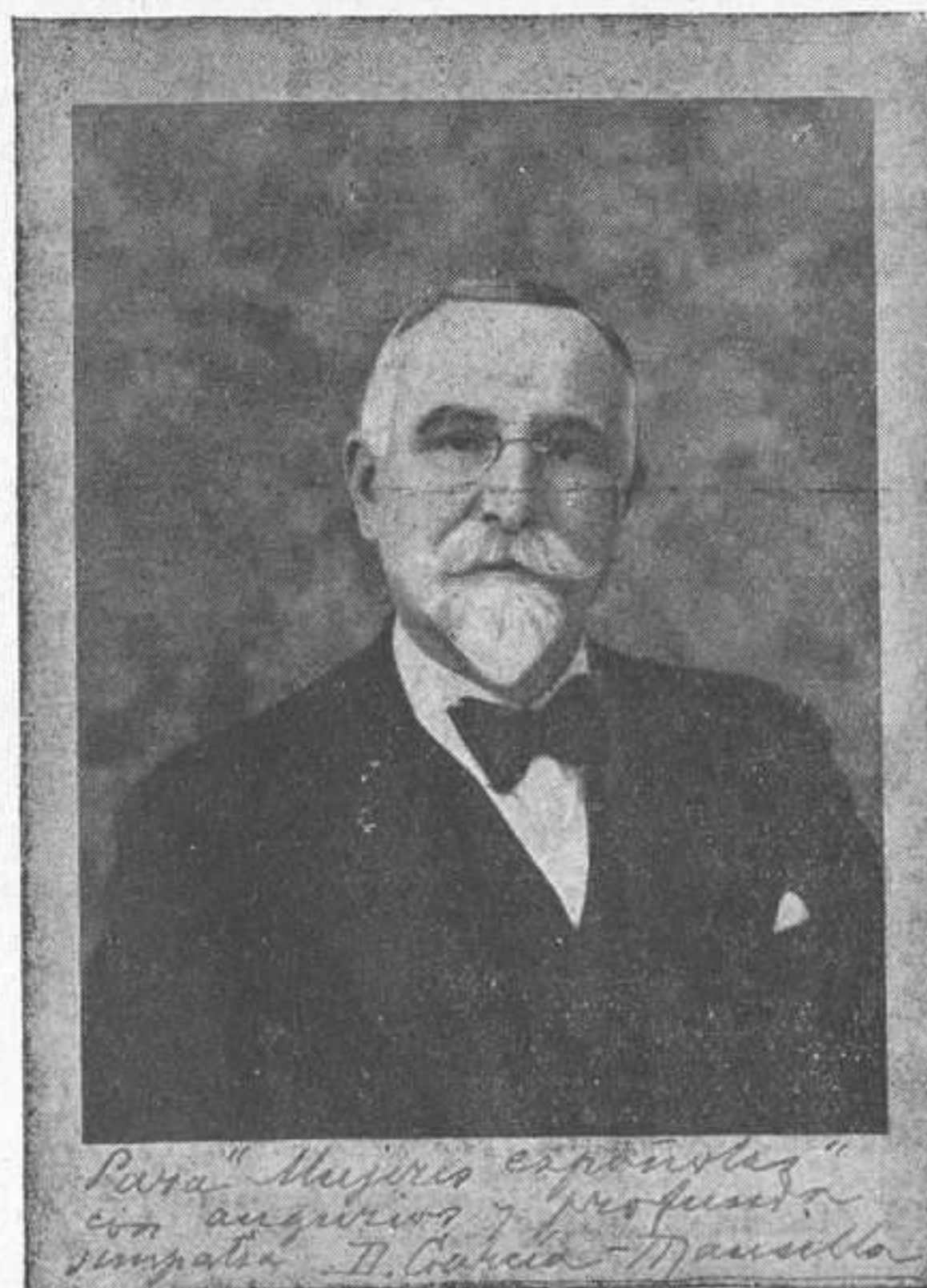
*Marie Vinyals de Lloria.*

## D. Daniel García Mansilla.

Actual Embajador de la República Argentina en España, es, además de Diplomático, un gran poeta Hispano-americano de lengua francesa.

Bajo el seudónimo de «André de Luján» prodiga al mundo literario el inagotable caudal de sus fecundos versos donde en la lengua de Victor-Hugo, con musicalidad española expresa las bellezas del mundo externo, imitando en su doble forma de onomatopeya, con riqueza de ritmos y palabras el susurro y sonidos de la Naturaleza.

Corona sus versos con la fe cristiana y los aromatiza del suave perfume de mundo interior; vida espiritual, recuerdos que palpitan en las estrofas de «André de Luján».



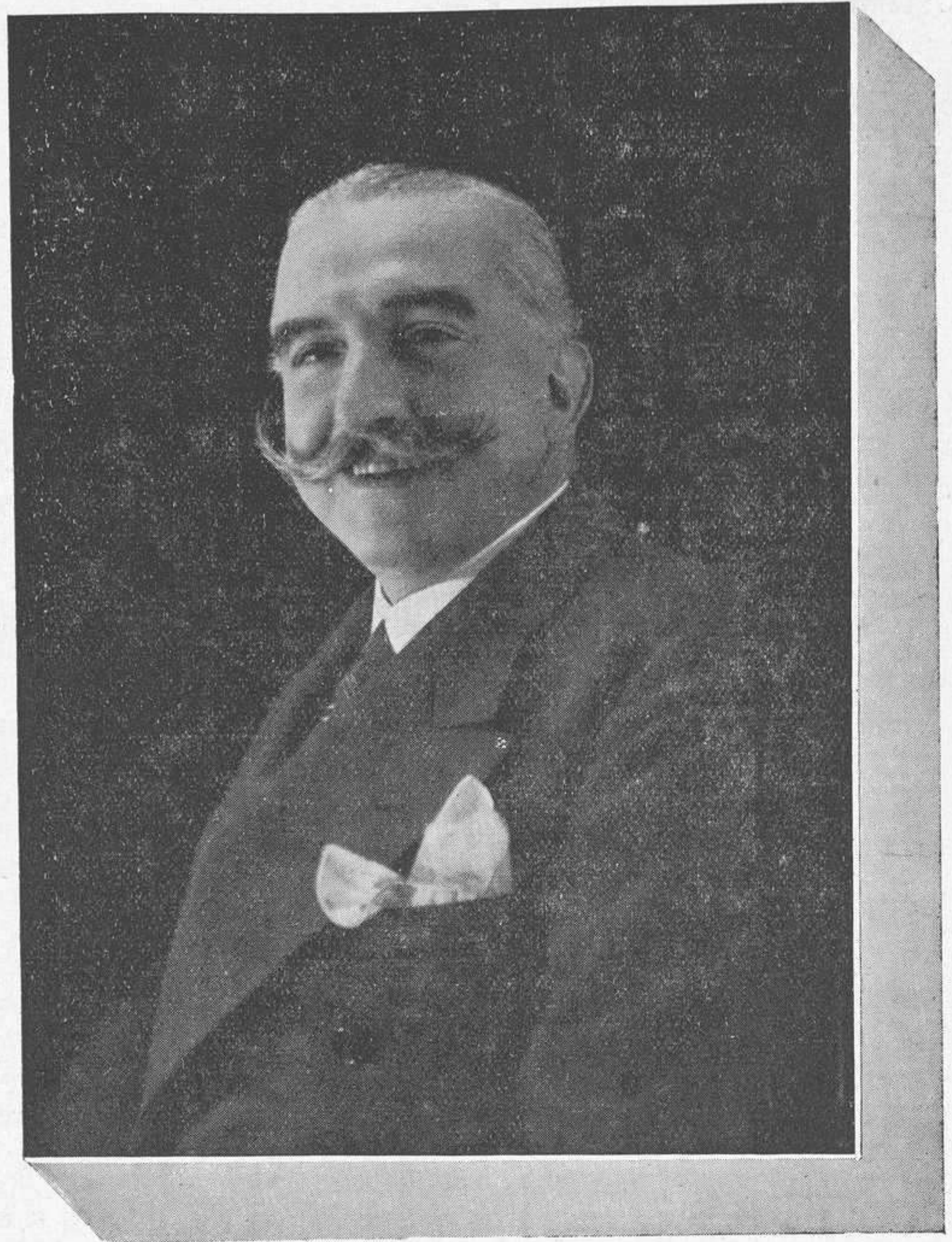
Versos que tienen cuerpo y alma, sensitivos y emotivos, brillantes, significativos, plásticos y gloriosos; cuidados prosódicamente con maestría en el manejo de ritmos y de rimas.

Las obras poéticas de García-Mansilla merecen ser estudiadas; sus últimas: «L'intime parole», poema en siete cantos con prólogo y epílogo, y «Le miroir divin», serie de poemas que prologa Emile Baumann, son admirables, de las cuales detenidamente haré un estudio con relación de las críticas de los más afamados académicos y prologuistas, especial para MUJERES ESPAÑOLAS

*Dora Mignone.*

Charlas  
de  
"Mujeres  
Españolas"

Con  
D. Pedro Muñoz Seca



Como preciada golosina recibíamos las confidencias que en víspera de estreno, de su último estreno «Todo para ti», realizado en el aristocrático teatro Infanta Isabel, nos confería con toda gentileza el infatigable Muñoz Seca.

Dejámosle hablar, escuchando con placer su grata afirmación.

—Esta obra es, puede decirse, mi primera obra de tesis.

—¿.....?

—El argumento puede resumirse en un canto a la mujer.

—Yo creo que la mujer lo puede todo. —Casi—le replicamos.

—Sin casi. Yo creo mucho en la Mujer. —Bendito sea su optimismo.

Muñoz Seca tiene un alma muy grande; un alma completamente in-

genua e infantil, y esto mismo proclama su grandeza. No le llegan las bajezas y miserias terrenas. Está muy por encima de todo con la visualidad del buen corazón.

A la par que sus mostachos, conserva la radiante ilusión de la juventud y lo que es muchísimo mejor, procura infiltrarla en sus innumerables admiradores, a través de sus obras, siempre jugosas y optimistas.

Su última, «Todo para ti», ciertamente es como dice, un canto a la mujer y un modelo de cómo debe ser la esposa abnegada que con su bondad consigue la felicidad, «todo» el amor de su marido.

Muñoz Seca es un devoto de la mujer y esta devoción reclama de nuestra parte toda gratitud.

Su entusiasmo por MUJERES ESPAÑOLAS, proclamado con vibrante acento, nos obliga decididamente a su candidatura perpetua en un teatro pleno de optimismo y henchido de ilusión.

¿Queremos aprender de tan ideal maestro?

Hora es ya de ir desalojando pesimismo siempre perniciosos

La mujer, aunque tomando parte activa en la lucha por la vida según las necesidades personales, debe conservar su feminidad, y sobre todo, rodear de optimismo, ilusionando la vida de los suyos, como el último personaje de nuestro admirado Muñoz Seca.

*Amparo C. de Aguerrebere.*

**PACO Peluquero de Señoras**

Ex-director técnico y demostrador de la casa de aparatos permanentes **SHELTON**

**Durante todo este mes, permanentes garantizadas 15 pesetas**

(En hora y media de tiempo)

**FUENCARRAL, 143 (Frente a Proyecciones)—Teléf. 43388**

**ANGEL BARRIOS  
DENTISTA**

Se ha trasladado, Avenida Eduardo  
Dato, 7 (tercer trozo Gran Vía)

Teléfono 14035

**MADRID**



# Y el feminismo avanza...

Entre los libros notables del año, se cuenta «La educación de una princesa», por María, gran duquesa de Rusia, una de las últimas Romanovs.

Esta víctima de una tragedia histórica narra una sucesión de guerras, revoluciones y asesinatos. Además, como indica el título, un poco irónicamente, habla del desarrollo de su propia personalidad, bajo el choque de la experiencia. Este relato de su vida da interés a lo que de otro modo sería una narración más de la destrucción de una dinastía.

\*\*\*

El carruaje que Florencia Nightingale usó durante la guerra de Crimea, ha recibido un puesto de honor en el hospital de Santo Tomás, en Londres.

Florencia Nightingale, como sabemos, fué la primera enfermera con estudios que hubo en el mundo.

Después de la guerra fundó el primer colegio para enfermeras, las cuales eran en su tiempo ignorantes y poco dignas de confianza. Florencia era hermosa y rica.

El viejo carruaje, agrietado por los muchos años que llevaba en un museo, es de cuatro ruedas y capota de hule, con lanza para dos caballos.

\*\*\*



María, gran duquesa de Rusia.



Florence Nightingale en Scutari.  
(De una pintura al óleo contemporánea).

Las feministas de todos los países han suplicado a las mujeres británicas que aboguen porque sea derogada la ley bajo la cual, una mujer en cinta es condenada a muerte, aplazándose la sentencia hasta el nacimiento de su hijo.

Afortunadamente, desde hace medio siglo, la práctica ha sido más humana que la letra de dicha ley.

Todo el mundo sabía, en el caso de la señora Wise, que se toma por ejemplo, que no se ahorca a ninguna mujer, pero la sentencia se dá.

Miss Picton-Turberville, miembro del Parlamento, ha presentado un proyecto modificando un estado de cosas tan deplorable y se espera sea votado sin discusión.

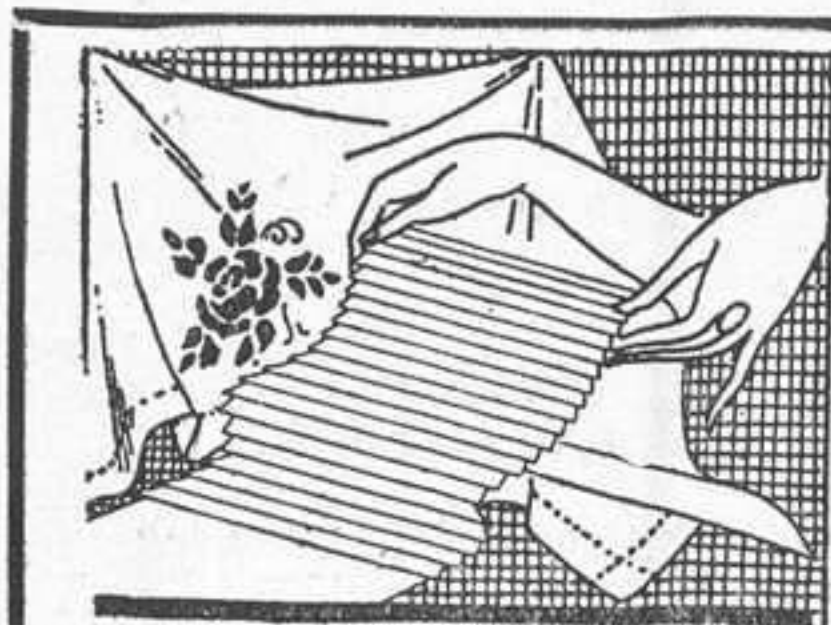
\*\*\*

La estudiosa y culta doctora Fausta Dogliotti — que hace el número seis entre doce hermanos—, acaba de doctorarse en Ciencias políticas en la Universidad de Génova.

La doctora Dogliotti era ya laureada en Medicina, en Filosofía y en Jurisprudencia.

\*\*\*

Todas las ramas de la carrera médica son accesibles en Polonia a la mujer. Según la última estadística, de un total de 8.790 doctores, el 15 por 100 son mujeres.



Fabrica de Plisados, Bordados y Vainicas.

**ESTEBAN TURPIN**

Ultimas novedades en toda clase de Plisados y Bordados para vestidos.

Tetuán 24, pral. - MADRID - Teléfono 14960

HIGIENE INTIMA DE LA MUJER.—Tratamiento medicinal, preventivo y curativo.—Tónico y bactericida. Antisépsia completa.

Contiene el

**SOBRE VERDE**

una irrigación vaginal oxigenada  
Tratamiento eficaz de todas las afecciones propias de la mujer.—Metritis, Leucorrea (flujo blanco), Metrorragias, etc. Precio: 30 céntimos - Venta en las farmacias.

# LOS COMETAS

Existe, gravitando alrededor de nuestro sol, una categoría de cuerpos que no pueden confundirse con los planetas ni con ningún astro del cielo; estos son los cometas, cuyo nombre, según su etimología griega significa: astro cabelludo.

La mayoría de las veces estos cuerpos se hallan formados de un núcleo brillante, rodeado de una especie de atmósfera luminosa llamada la cabellera; ese núcleo y esa substancia luminosa constituyen la cabeza del cometa. El astro se muestra seguido de otra nebulosidad luminosa más o menos larga y de forma variable, que constituye la cola. Un astro recién llegado en nuestro sistema puede aparecer sin cola ninguna y ser cometa; lo que más caracteriza a esos astros, es la prolongación de sus órbitas; después de haber, como se diría vulgarmente, rozado la superficie del sol, se alejan más allá de Neptuno, en los confines del sistema solar; muchos parecen ser astros vagamundos circulando en el cielo de un sol a otro, sobre unas órbitas que no se cierran.

Hay cometas que aparecen de improviso; un astrónomo observador, puede recibir uno en el campo de su telescopio; es una nebulosidad blanca, indecisa, más brillante en el centro que en los bordes, y nada más. Al acercarse al sol, el cuerpo se dilata, de redondo que era se convierte en ovalado, y sigue alargándose cada vez más, difundiendo una parte de su nebulosidad en sentido inverso al de los rayos solares que lo alcanzan, y arrastrando entonces una larga cola. El astro en ese momento ha alcanzado su perihelio, pronto contornea el sol, y sigue su carrera por la segunda rama de su órbita alejándose cada vez más, y como la cola se muestra siempre en sentido opuesto al sol, en esta segunda parte, precede al cometa en vez de seguirle; de día en día el astro pierde su brillo, hasta que desaparece en las profundidades de la distancia.

Los cometas están hechos de materiales muy ténues, formando un medio perfectamente transparente, no solamente la cabellera y la cola se dejan atravesar por los rayos luminosos, sino el núcleo, él mismo, al pasar por delante de una estrella, no impide la observación de ésta y el rayo de luz nos llega en línea recta como si no hubiese encontrado nada en su camino.

Para que el núcleo cometario sea perfectamente transparente a la luz

estelar, o por lo menos sin refracción apreciable, tiene que hallarse formado de una materia polvorienta, cuyas partículas esparcidas condensan sin duda algunos gases. Existe un medio de apreciar la débil masa de los cometas y es por la fuerza atractiva que ejerce la materia sobre la materia, y las perturbaciones que produce en los cuerpos celestes, cuanto más, que el astro perturbador tiene mayor masa que el astro perturbado. La misma tierra atrae hacia ella misma corpúsculos de asteroides que penetran en su atmósfera bajo la forma de estrellas errantes o bóhdos, pero ninguno de esos corpúsculos, infinitamente pequeño al ser comparado con el volumen de la tierra, podría desviar esta última de su ruta; en el cielo, los soles, los planetas con sus satélites, los cometas, todo obedece a esta ley del más fuerte.

En 1770, el cometa de Lexell, se aproximó a la tierra hasta llegar a la distancia de 0,016 unidad astronómica (2.400,000 kilómetros), rara vez se había visto el caso, y fué una magnífica oportunidad para hacer observaciones. La tierra no pareció hacerle el menor caso a su visitante, siguió muy pacíficamente su camino, sin alterar ni su velocidad, ni su dirección alrededor del sol. El cometa, en cambio, tuvo que aguantar la atracción de su poderosa vecina y moderó dos días su marcha, hasta que por fin recobró su acostumbrada velocidad y se alejó hacia el planeta Júpiter. En esa vecindad existía verdadero peligro: el cometa iba a atravesar las órbitas de los cuatro satélites de Júpiter, y quizá alguno de ellos atraído por el astro cabelludo, abandonaría el planeta para seguir al astro vagabundo en su viaje sin rumbo a través del espacio. Ante semejante caso los astrónomos no dejaron sus telescopios, interesados en lo que iba a suceder por esos parajes, y que les mostraría el peligro que quizá algún día amenazaría a nuestra querida tierra, pero... ¡No pasó absolutamente nada! El cometa siguió su camino, y cada una de las cuatro lunas del imponente Júpiter siguió el suyo, sin mostrar la menor alteración en sus movimientos. El cometa, en cambio, atraído de un lado y de otro por los satélites de Júpiter, cambió su ruta, y adoptó una nueva órbita, se perdió en las profundidades del cielo.

Aunque a veces presentan un volumen enorme, los cometas no tienen masa suficiente para perturbar ni los

planetas ni sus satélites. No es caso frecuente el poder observar esos astros a simple vista, y por ese motivo y las formas variadas que adoptan (el que apareció en 1744 tenía seis colas), han llamado la atención de la gente llenándola de miedo y terror, sobre todo en la antigüedad y hasta en la Edad Media. La vista de uno de esos cuerpos cabelludos en el cielo, era considerado como el presagio de un acontecimiento fatal. Los historiadores Sazoceno y Sócrates, cuentan que en el año 400 se presentó brillando sobre Constantinopla un cometa en forma de espada que parecía tocar la ciudad en el momento del gran infortunio de la perfidia de Gaias.

El mismo fenómeno se vió en Roma antes de la llegada de Alarico.

Existen cometas periódicos que emplean miles de años en recorrer sus órbitas, y la astronomía carece aún de medios para calcular la ruta que siguen y anunciar sus regresos, pues algunos son anteriores a la memoria de la humanidad. Entre los ya conocidos figuran el de Halley, cuya órbita fué calculada por este astrónomo y que vuelve en vista de la tierra cada 76 años; el de Encke, cuya revolución es de tres años y medio.

El análisis del espectro de los cometas muestra que contienen carburo de cianógeno, hidrógeno, oxígeno y óxido de carbono.

Los cometas, por la atracción de los grandes planetas, pueden acortar sus órbitas y dar lugar a cometas de corta revolución, que pronto desagregará el sol, pues como es sabido, ese astro tiene una gran influencia en la desagregación de los cometas, habiendo nacido esos astros en la nebulosa primitiva y siendo por lo tanto familia de nuestro sistema solar. Se calcula que la edad de éste no pasa de unos cientos de millones de años, puesto que el número de cometas visibles es aún considerable.

Existe el temor también de que una larga cola de cometa pase por la tierra. En 1910, se planteó el problema, cuando la cola del cometa de Halley se extendió en la órbita de la tierra. ¿Atravesamos esa cola en la noche del 19 de mayo? Aún no se ha podido confirmar el hecho; algunos astrónomos creyeron observar en el cielo una claridad análoga a una muy débil aurora boreal.

Conclusión: ¿Por qué temer la catástrofe?

El cielo es muy grande y las leyes de Dios rigen las de los astros.

*Marquesa de la Rosa*

*Socia fundadora de la Sociedad Astronómica de Francia.*

Mundo  
infantil



La deliciosa familia «menuda» Zimmermann, reproducida por la magistral paleta del notable pintor Luis Alberto de Sangroniz.

EL  
ENVIDIADO  
VOLANTE



*Envidiado volante...  
¿Quién pudiera, como tú, ser acariciado por unas manos blancas, por unas manos finas, por unas lindas manos de mujer? Manos de mujercita, delicadas y potentes a la vez, que saben dominar la fiereza de un bravo cuarenta caballos.  
¡Sútiles manos femeninas! ¿qué no dominaréis vosotras?...*

*Envidiado volante del magnífico coche de la bella condesita de la Puebla de Montalbán, tan magníficamente conducido por ésta. ¿Quién no se dejaría conducir así?*

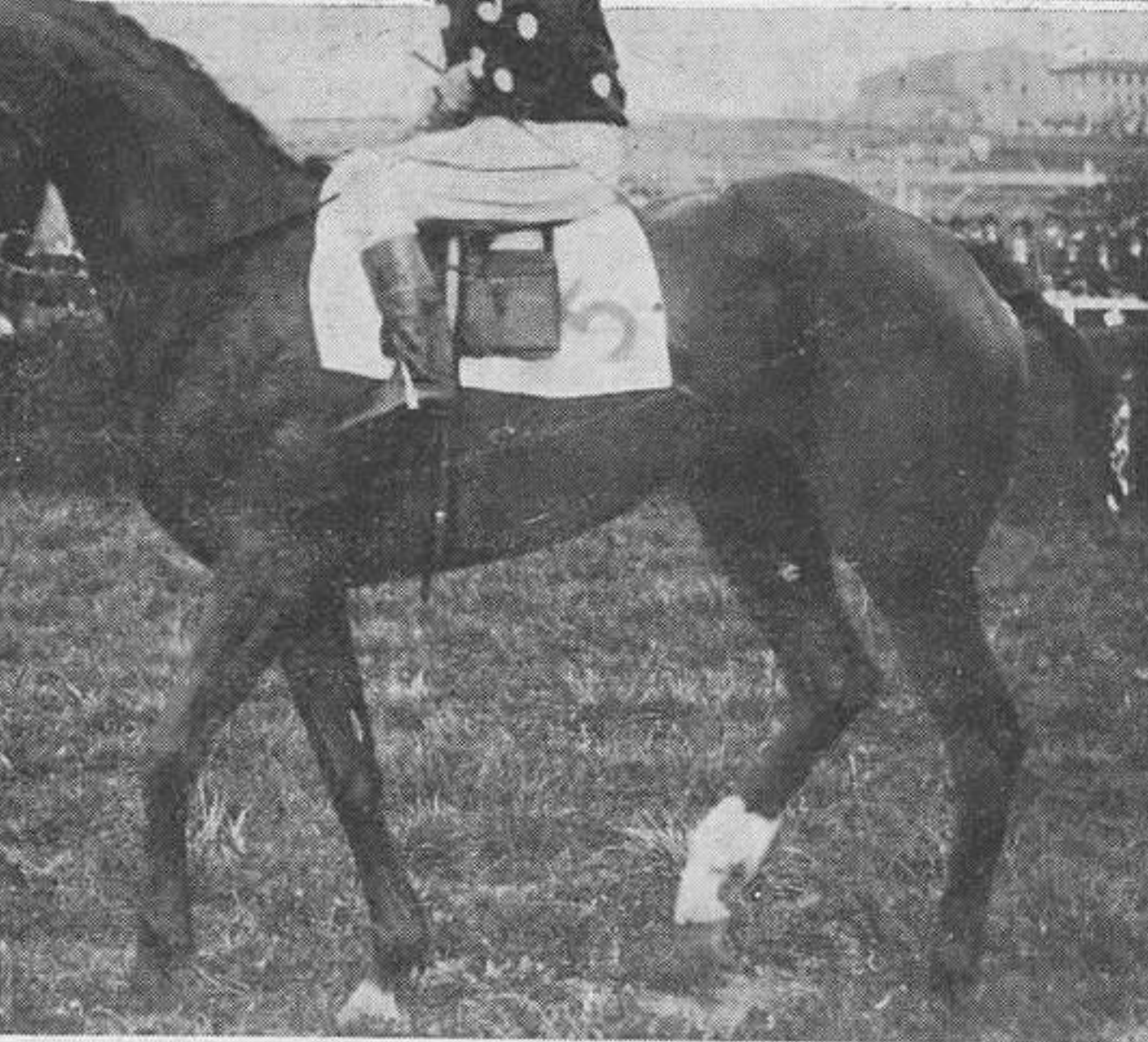
*Soñamos, soñamos con un sublime viaje. No sabemos si corre o si no corre; no sabemos dónde estamos, ni a dónde vamos.*

*El coche nos embriaga; tiene aroma de mujer, de mujer bonita, que como a él nos ha dominado.*

**Yak.**

(Fotos Mari.)

# HIPICAS



*Varios grupos de bellas espectadoras durante las últimas carreras celebradas en el Hipódromo de la Castellana.*

*El caballo La Madelón, del conde de la Cimera, ganador del premio de 10.000 pesetas.*

*(Fotos Mari)*

**LUIS COPPEL**  
RELOJES DE LAS MEJORES MARCAS

**MAYOR**

**6**

## Niños y flores

Confundidos, faustamente confundidos los niños con las flores, las flores con los niños, son el abril, la primavera de la vida.

Son, con su belleza y con su inocencia, con sus aromas y su sutilidad, el alma, lo espiritual de nuestros días. Lo que nos compensa de la materialidad, de la rudeza, cada vez más significada, de nuestro vivir.



Impotentes ante la crisis del sentimentalismo, sintiéndonos cada día más dominados por la avasalladora materialidad, los niños y las flores se oponen a este su dominio absoluto.

Unos y otras, prodigados con toda amplitud, no solo idealizan nuestras horas, sino que las materializan también, de un modo excepcional, siendo los mayores alentadores, los más firmes propulsores de la naturaleza. Son el más fausto complemento, alma y cuerpo, ilusión y realidad, fe y egoísmo.

Los niños, los hijos, constituyen todos nuestros anhe-



## Abril, Primavera

lo son más en estos embriagadores días de primavera, en estos días tan suyos, en los que la calle y el paseo, la plaza y el jardín, todo inundado de unos y otras, nos hacen gozar de la vida con el más íntimo de sus deleites.

*Santiago  
Camarasa*

(Fotos de López Beaubé y Marí).

los; ellos son el mayor de nuestros estímulos.

Las flores, que flores son no solo las delicadas de los jardines, sino ampliamente el fruto de todo lo que produce la madre tierra, tienen también de nuestros mismos sentimientos alentadores.

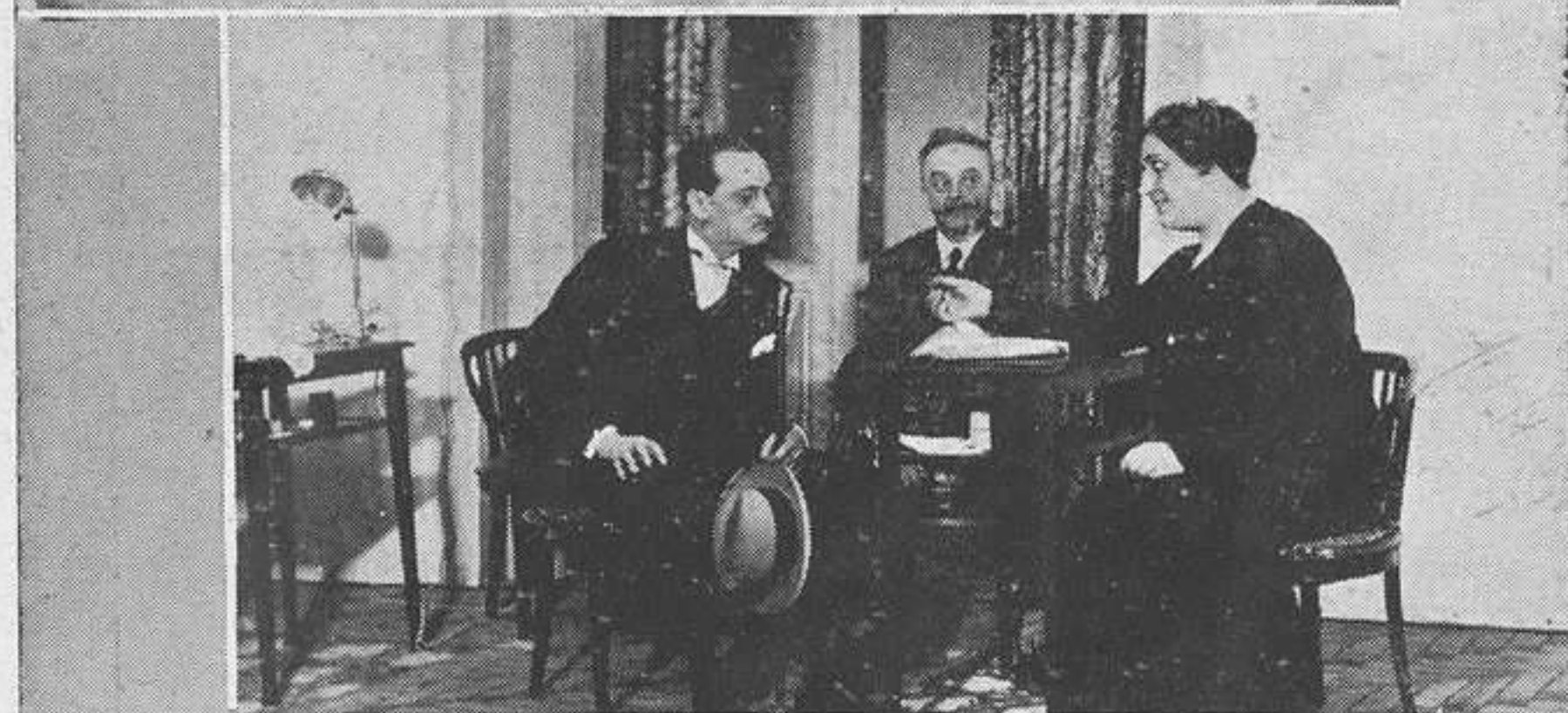
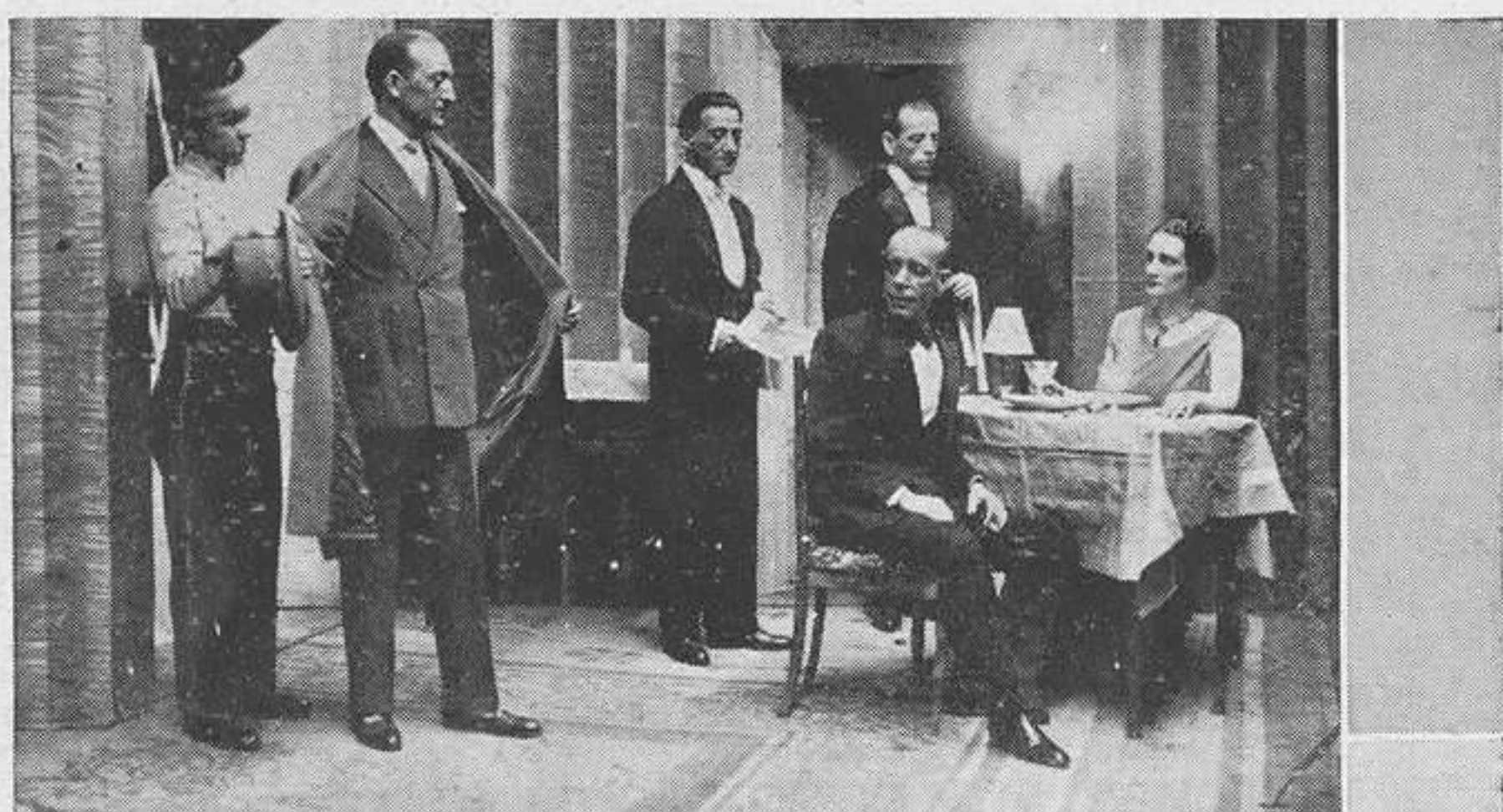
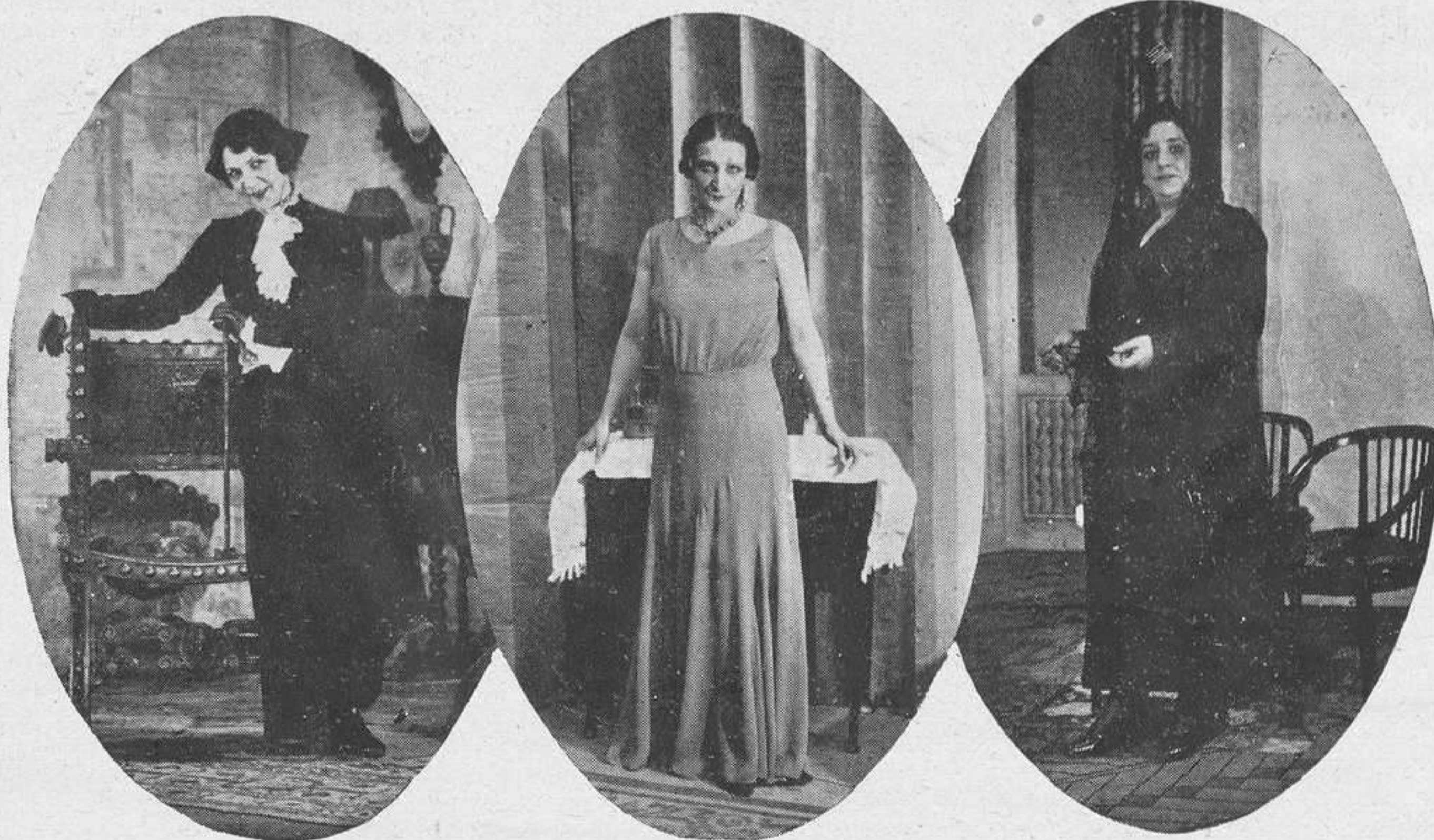
¿Podríamos, acaso, vivir sin ambos elementos?

¿No nos brinda la sublime naturaleza el ejemplo de su devoción, de su singular homenaje, con el exquisito ofrecimiento de sus mejores días, de sus días más bellos y alentadores, en reverencia a ellos?

Flores y niños, niños y flores, tan unidos siempre,



# TEATROS



Tres escenas de «El cuento del lobo», «Paca Faroles» y «Guillermo Roldán».

En los óvalos, las protagonistas de las mismas, Matilde Rivera, Irene López Heredia y Concha Catalá.

La notable actriz Irene López Heredia, ha estrenado en el Reina Victoria una comedia de Molnar, traducida por Andrés Revesz.

«El cuento del lobo» es una comedieta sencilla, pero bonita y entretenida, que agradó al público y que fué muy aplaudida, reclamando la presencia del traductor junto a la de los artistas, que la interpretaron con gran acierto.

\*\*\*

En Lara nos ofreció una nueva obra Luis Manzano, que le acredita como hábil comediógrafo.

Es ésta, «Paca Faroles», magistralmente interpretada por Concha Catalá y el resto de su compañía.

La comedia, sencilla, natural, de pulcro e interesante diálogo, obtuvo un sincero éxito, saliendo autor y artistas repetidas veces al escenario.

\*\*\*

Maravillas, que inició su temporada con un homenaje al maestro Vert, le ha dedicado otro con el estreno de su última obra «Marcha de honor», de la que fué integralmente repetida su inspirada partitura.

La Zarzuela—zarzuela y opereta a la vez—, obtuvo un gran éxito, siendo muy bien interpretada por el gran artista Pepe Romeu y su compañía.

Los libretistas Sres. Blanco y Lapena y el maestro Soutullo, colaborador del malogrado Vert, fueron reclamados en el escenario.

\*\*\*

Un nuevo estreno nos ha ofrecido la compañía Rivera de Rosas en el Fontalba.

Ha sido el de «Guillermo Roldán», del novelista Bartolomé Soler, que ha llevado a la escena una obra interesante, de procedimiento sencillo pero de pulcro diálogo, obteniendo un gran éxito.

La interpretación fué esmerada, siendo reclamados al final el autor y los artistas.

\*\*\*

Dos autores noveles, los Sres. Gómez y Murcia han estrenado una comedia, «Sepamos quién es mi padre», interpretada con gran acierto por el cuadro dramático del Ropero de San Rafael, que obtuvo un éxito muy favorable.

S. C.



## ¿Deben tener voto las mujeres?



Es ley humana la ingratitude y el desvío y menosprecio de los problemas y deberes fundamentales de la vida.

*La madre* nos engendra dos veces y ella nos acompaña hasta en el último aliento de la vida: somos como ella nos hace.

*La esposa* es el hogar y es la *familia*, idéntica a la que *regenta* y gobierna.

*La hija* es el más dulce consuelo de los padres y sustituye a la madre en los quehaceres y necesidades de la casa, con divino sentimiento de sus deberes.

La mujer, en suma, es el amor y el encanto de la vida; ¿qué digo? la vida misma.

Así como nosotros señalamos a las pasadas culturas y civilizaciones con aberraciones tales como la esclavitud y el *dominio por la fuerza* como el *derecho* mismo tenido por lo más *justo*, las venideras nos tacharían si no diésemos entrada en la formación del cauce legal de la vida social al *alma del hogar*, al *sagrado motivo de todo sentimiento hondo y verdadero* y a la que nos dá la *vida con su vida*.

Si el *amor no hubiera retenido a la mujer*, dedicándole cuanto *es y tiene* al cuidado de los hijos, del *marido* y de los *padres*, y osadamente se hubiera apoderado de la dirección pública; si ella, que nos inspira, hubiera tomado las riendas del gobierno, no hubiera predominado el despótico Caín, ensangrentando la Historia con la quijada del asno, símbolo adecuado a las armas de guerra, que tanta intranquilidad cuestan al mundo.

Cuando el voto de la mujer tenga el imperativo que le corresponde por derecho de naturaleza, las asambleas internacionales para el *desarme* serán innecesarias, porque las lágrimas y el sentimiento de la madre, jamás hubieran tolerado ni consentido los horrendos espectáculos de la guerra, y su voto *antes, ahora y siempre* será opuesto al *asesinato* de millares de seres humanos por pasiones y odios.

Yo estimo como una *ingratitude* y como un *desprecio* al amor santo de la *madre*, de la *esposa* y de la *hija*, que tanto les debemos, que no se les dé voz y voto en las decisiones sociales, como lo tiene subterranamente inclinándonos con su consejo, cuya fuerza invisible asienta aquel refrán por todos sabido: «si tu mujer se empeña en que te tires por un tajo, pídele a Dios que sea bajo»; lo que viene a confirmar que de hecho tienen voto, y cuando la Historia nos la presenta actuando de algún modo, la vemos en Roma obligando a los hombres a que cumplan con su deber; en Numancia, simbolizando la raza con el cuchillo y el veneno, en aquella frase divina: «Madres de hijos muertos, sí; madres de hijos esclavos, no».

En el Gobierno de los Estados, nuestras reinas pusieron su talento a más alto nivel que los hombres; en la Ciencia, en las Letras y en las Artes y en todo tienen demostrada su capacidad sobresaliente. El divino Abel triunfará por ser de justicia, y el voto a la mujer quitará al Derecho y a lo que llamamos justo, las aristas de la barbarie heredada de que la razón es la fuerza, y así predomina ese principio, en vez de que la fuerza de la razón sea la que impere, que casi siempre, cuando viene de la madre, suele asociarse con la Caridad y con la Misericordia.

Tal es mi modesta opinión, y entiendo que el voto de la mujer debió ser el primero y el más respetado en todos los momentos de la Historia.

Emilio Zurano.



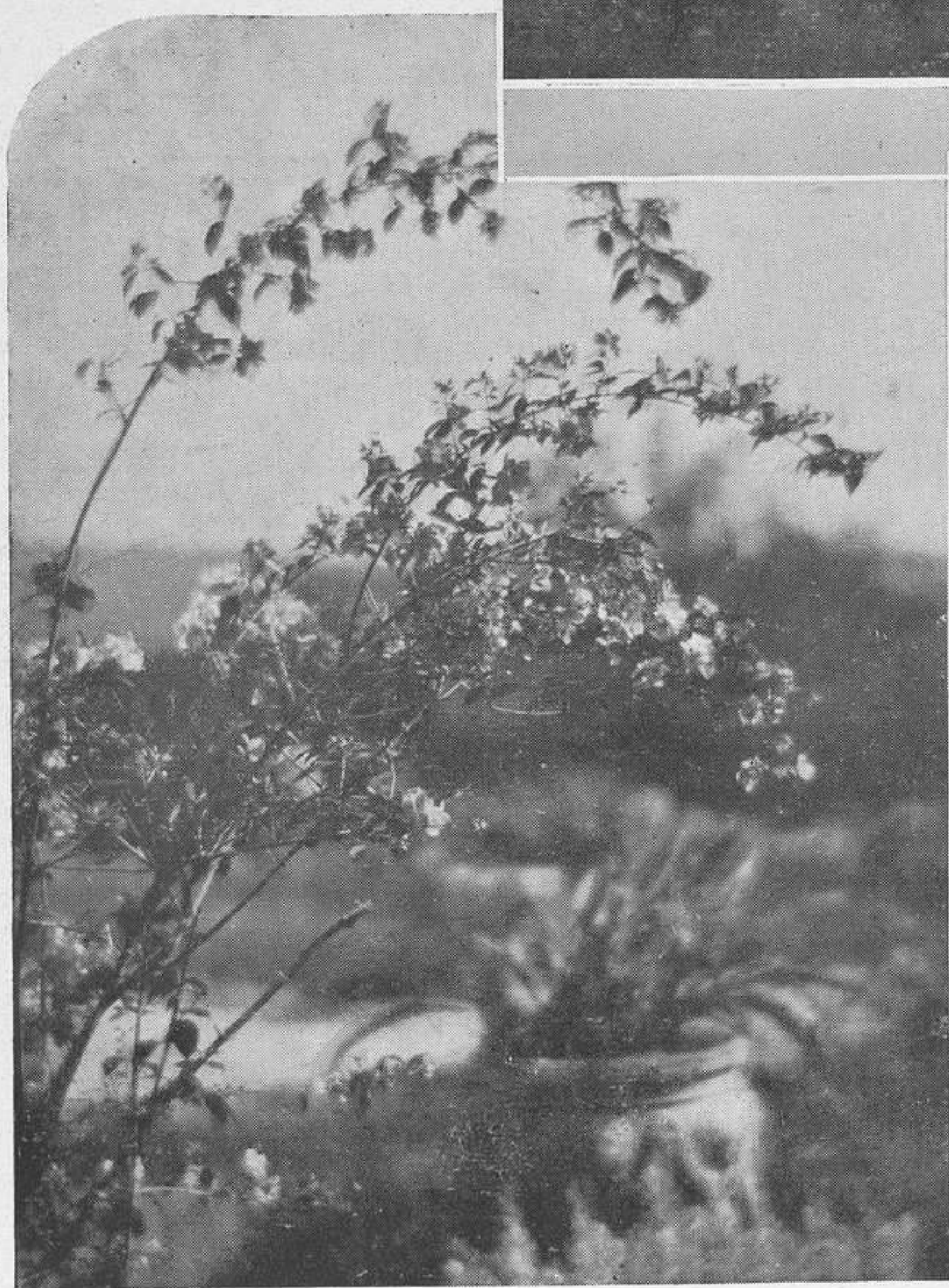
# NO SE DEVANE LOS SESOS!

PENSANDO DONDE PUEDE COMPRAR BIEN Y BARATO. NO SE DEVANE LOS SESOS: ACUDA A LOS

## Almacenes

# Simeón

PLAZA DEL ANGEL, 8 - MADRID



Fotografías  
de arte.

||| Celindas y rosas en la rosaeda.  
Tres bellas fotografías del notable  
artista López Beaubé.

# Hispanoamericanismo útil

He leído con verdadero placer los artículos que bajo este mismo título viene publicando en MUJERES ESPAÑOLAS la distinguida escritora señorita Emma Calderón y de Gálvez.

Como muy bien dice la señorita Calderón, en casi todas las ciudades de alguna importancia de América, existen una o varias agrupaciones o sociedades españolas, algunas con un fin benéfico, otras culturales, algunas con el mismo fin pero divididas por provincias o regiones; pero todos sentimos la necesidad de unificar nuestra acción o que haya un organismo, llámese Casa de España o Colonia Española, en que tengan representación todas las sociedades y asuma la representación de la colonia.

Este organismo sería el llamado a resolver el problema de la educación de nuestros hijos nacidos fuera de España, problema tratado muy acertadamente por la señorita Calderón en sus artículos.

No soy partidario de la creación de «Colegios Españoles» en América. Los tales colegios serían una competencia a los centros docentes del país.

Soy partidario de una revisión de libros de texto, en los cuales no se enseñe a los hijos de españoles el odio a España, en los cuales, los conceptos históricos de las luchas de la emancipación americana se ajusten a la verdad histórica, y que se aclare que los contendientes eran españoles nacidos en la península y españoles hijos de peninsulares nacidos en América.

Toca este delicado asunto será tratado por las Casas de España, pero la iniciativa ha venido de MUJERES ESPAÑOLAS. A esta simpática revista le toca no desmayar en la campaña que tan acertadamente ha insinuado.

En las capitales y grandes ciudades de algunas repúblicas, las Casas de España deben organizar cursillos o conferencias, invitando, bien a intelectuales españoles o bien a los del país.

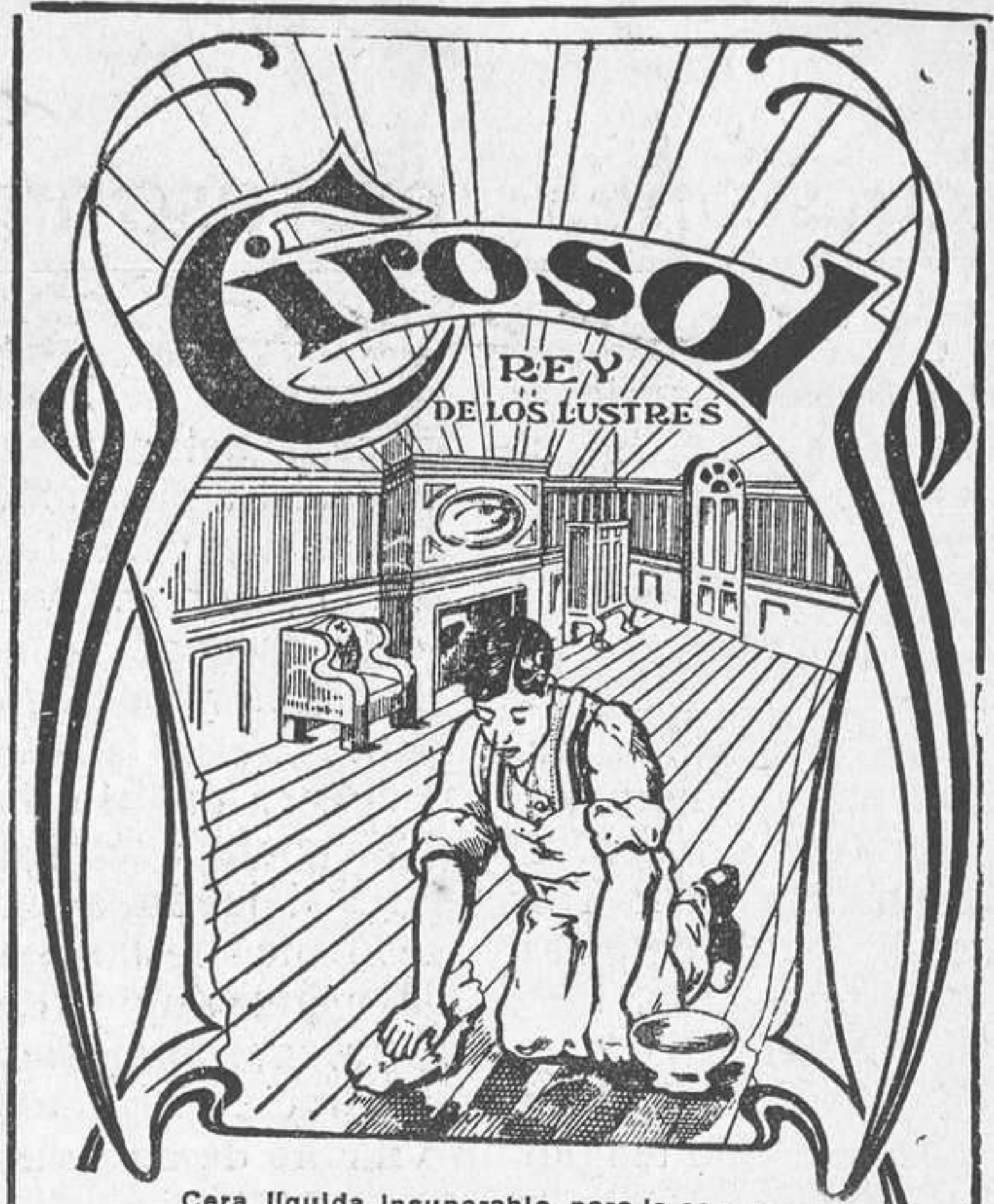
En la península no se debe olvidar el fomento de los Hogares-residencias, como el recientemente fundado en Madrid por la vizcondesa de San Enrique, para señoritas, y la emigración de estudiantes hijos de españoles y de hispano-americanos, se encauzará hacia España con preferencia a otro lugar.

No desmaye MUJERES ESPAÑOLAS en la obra emprendida. Al aplauso de todos los españoles de América uno el mío entusiasta.

Maracaibo (Venezuela) 22 diciembre de 1930.

*Rodolfo Mesa D.*

Caballero de Isabel la Católica.  
Ex-Presidente de la Beneficencia Española



Cera líquida insuperable para la conservación y brillantez de suelos y muebles. Incolora amarillo canario, amarillo naranja, nogal y caoba. De venta en Droguerías.

**MACHIMBARENA Y MOYUA S. A.**  
Fabricación de barnices y Pinturas.  
Apartado núm. 291 - - - - BILBAO

el hombre elegante se peina con

**Gumisol**

fijador de ultima moda

INTO MADRID

Leed y propagad MUJERES ESPAÑOLAS

# FOTOGRAFADO

Buen Suceso, 18.

Tléfono, 35.755

MADRID

**CASA "MERP"**  
ARREGLA STYLOGRAFICAS  
ECHEGARAY 7 - TELEFONO 10095 - MADRID

MUJERES ESPAÑOLAS  
La revista defensora de los derechos de la mujer.

**CASA "MERP"**  
ARREGLA STYLOGRAFICAS  
ECHEGARAY 7 - TELEFONO 10095 - MADRID

## Excursiones interesantes

Saliendo de Madrid por la carretera de Francia, a muy pocos kilómetros, nos ofrece la naturaleza un panorama muy bello, que cautiva nuestra atención.

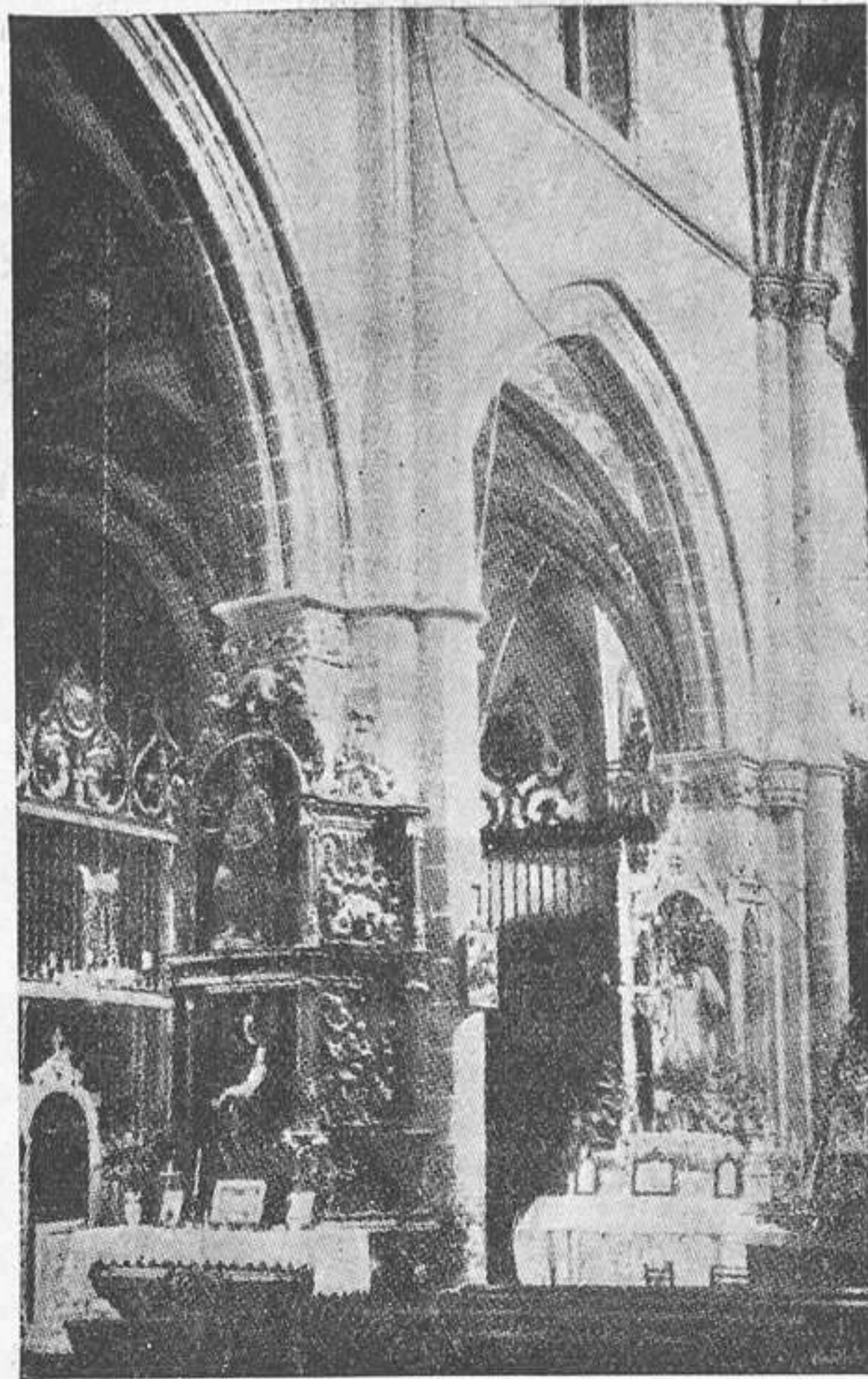
Vemos en lontananza un dilatado valle lleno de árboles e infinidad de huertos, que, por sus verdosas tonalidades, convierten en un delicioso paraíso aquella región tan próxima a los abandonados y poco atrayentes alrededores de la gran ciudad.

Esa zona tan hermosa es la cuenca del río Jarama, que resulta un paraíso, casi a las puertas de Madrid.

Caminamos hacia Torrelaguna dejando a un lado Fuente el Saz, Valdeterres y Talamanca de Jarama, pueblos muy prósperos, llenos de vegetación y de vida agrícola, lamentando que estos campos frondosos, con ambiente vivificador y que constituyen verdaderos valores espirituales, no tengan otro medio de comunicación que la carretera.

Los laboriosos agricultores de esta región aspiran a que sus actividades y sus desvelos se vean impulsados por los cauces del progreso y entienden que ha llegado el momento de ser redimidos de su virgiliano aislamiento, mediante la construcción de un ferrocarril.

Hemos llegado ya a Torrelaguna, población ilustre y austera en la que aún alienta el alma de su inmortal hijo el gran Cardenal Cisneros, cuna también de Santa María de la Cabeza, esposa del Santo patrón de Madrid, San Isidro el Labrador, y de otros muchos hombres de



*Interior de la iglesia parroquial.*

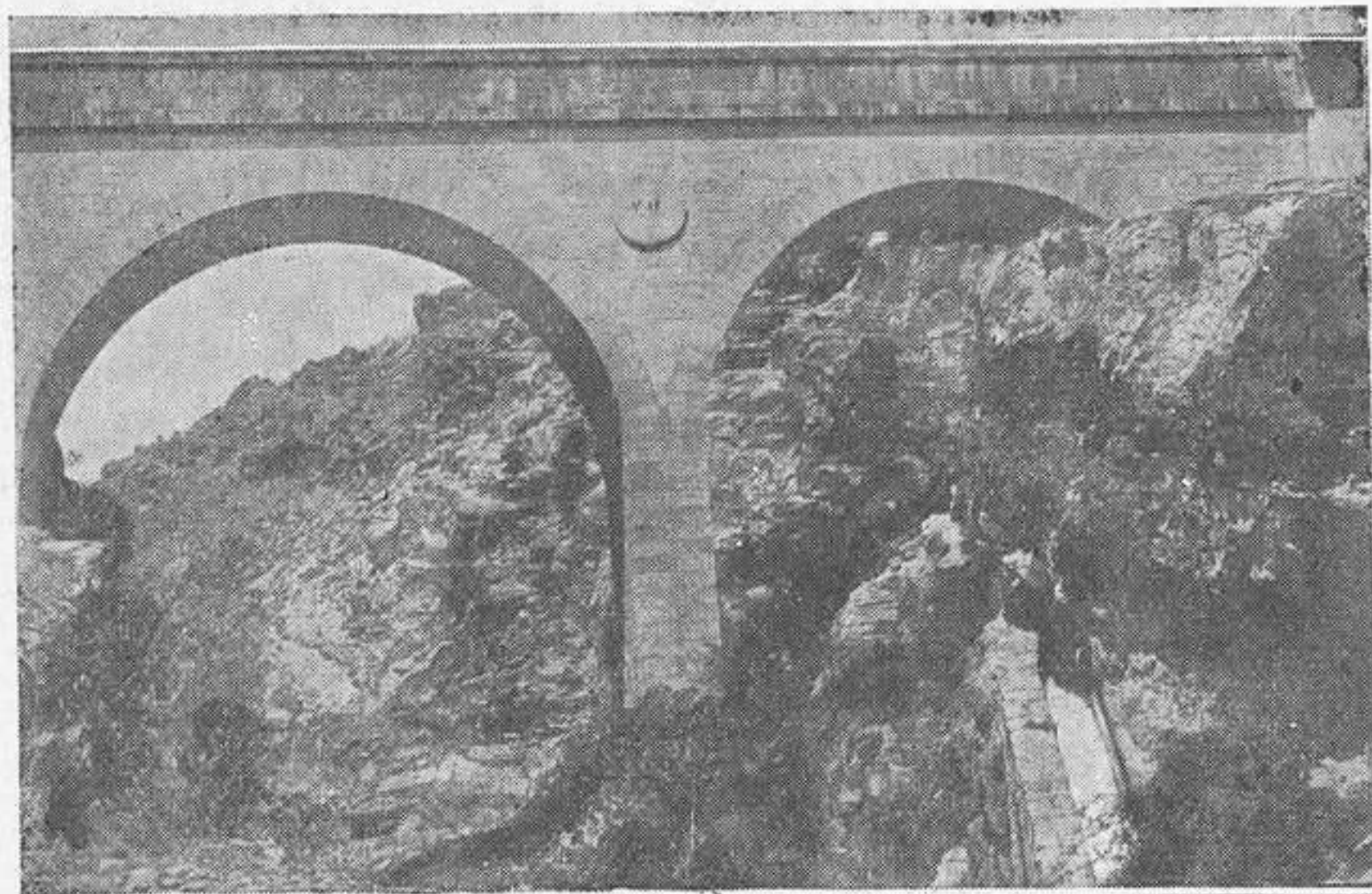
gran notoriedad y relieve en la historia de la religión, de las letras y de las artes.

El templo parroquial de Torrelaguna es una joya artística. Consta de tres naves muy amplias, de cinco bóvedas cada una. La reconstrucción de este magnífico templo se hizo a expensas del Cardenal Cisneros.

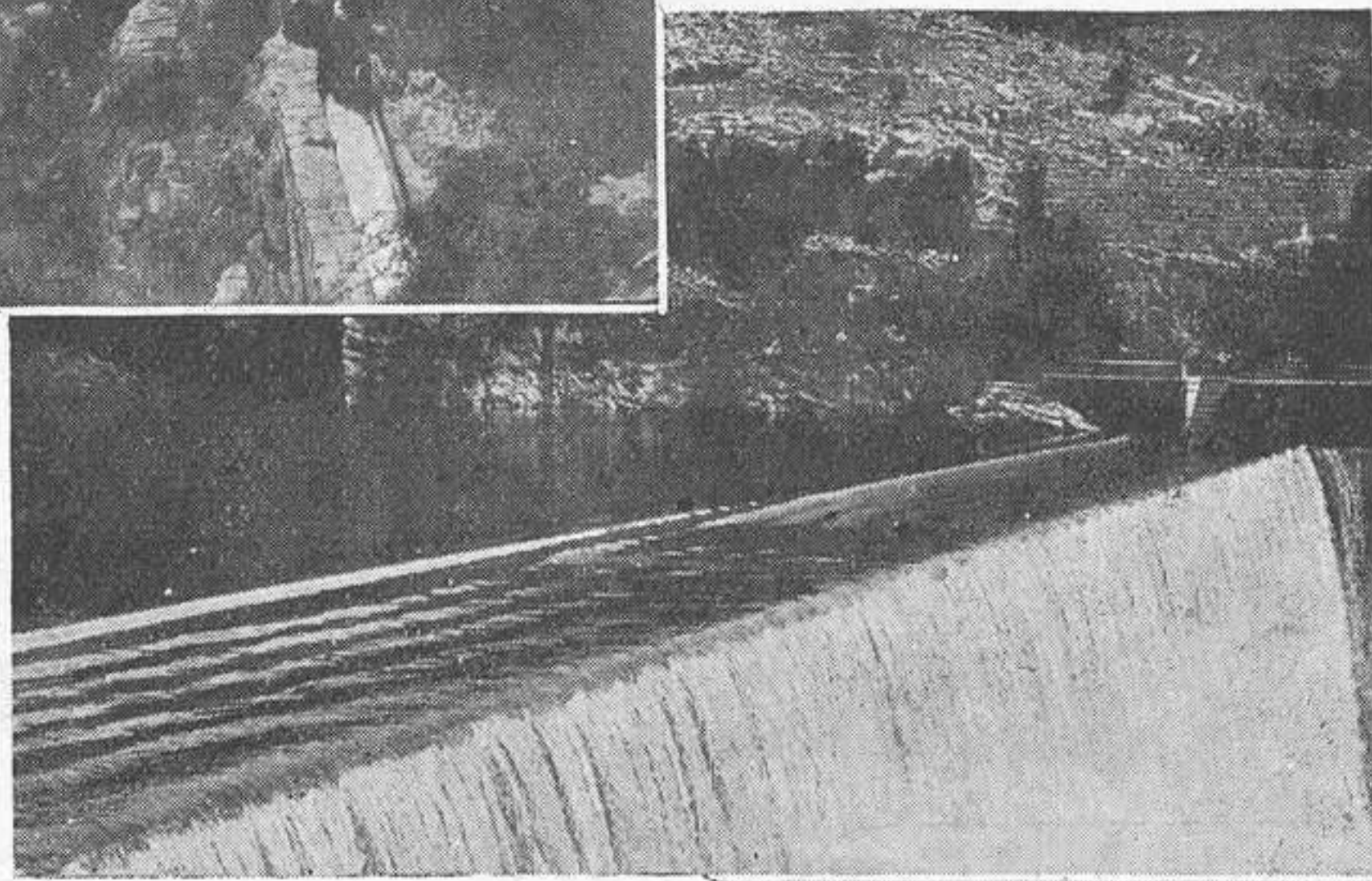
El año 1455 falleció en esta ilustre villa de Torrelaguna el gran poeta cordobés D. Juan de Mena, y su cuerpo está sepultado en el presbiterio de esta iglesia.

Todos estos bellos e interesantes sitios, tan próximos a Madrid, serían lugares de esparcimiento, si el ruido de la locomotora turbara el silencio que reina en aquellos bellos campos, llenos de encantos y de impercederos recuerdos.

**MARIA GLORIA  
F. FUENTES**

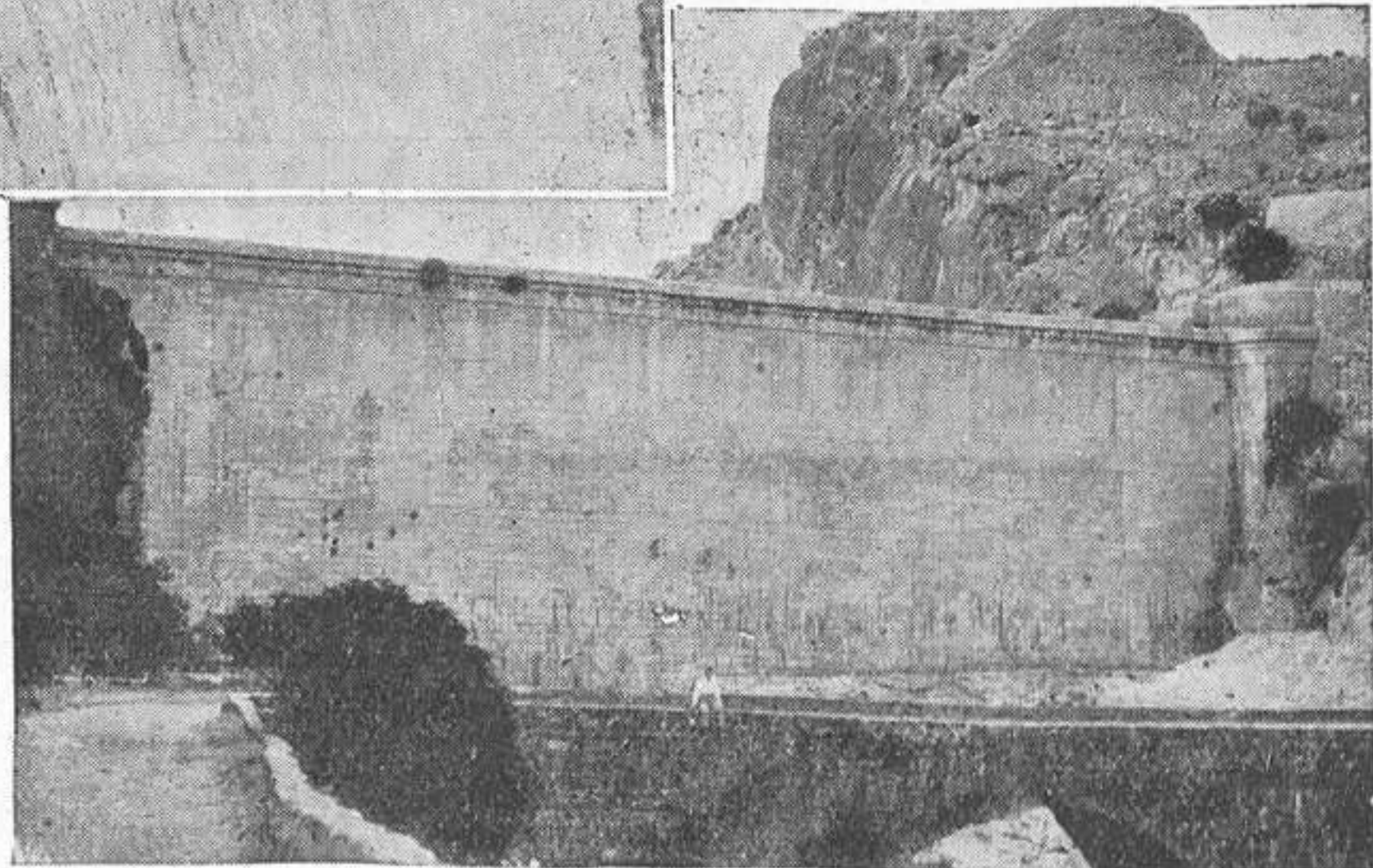


*Detalle del Canal de Isabel II.*



*Detalle del embalse del Pontón de las olivas.*

*Presa del Pontón de las olivas.*



(Fotos Vera Marrón).

# Libros

Clement Vautel y Raymond Echa-  
lier. «El Emperador de los ojos  
azules». Novela histórica. Versión  
castellana de Buenaventura L. Vi-  
dal. Cubierta de Gutiérrez Navas.

«Ediciones Literarias», para dar  
renovado interés a la serie de nota-  
bles versiones que viene publican-  
do, no desdeña la novela histórica  
cuando ha de servir para arrojar  
nueva luz sobre una discutida perso-  
nalidad pública.

Napoleón III, el que quiso emular  
al pequeño corso sin pensar en Wa-  
terloo ni en Santa Elena, es el em-  
perador de los ojos azules que tan  
contradictorios comentarios mercede  
aún de los historiadores franceses.

Hijo de la ambiciosa reina Hor-  
tensia y diciéndose heredero legíti-  
mo del Emperador, quiso demostrar  
que lo era y pasó atrevidamente de  
las tentativas fracasadas de Estra-  
burgo y de Bolonia, a la presidencia  
de la república, para desde allí dar  
aquel golpe de estado que le hizo  
emperador de los franceses, aunque  
había de ser depuesto veinte años  
más tarde.

Para nosotros los españoles, Luis  
Napoleón tuvo el atractivo grande  
de haber elegido para que compartiese  
con él el trono imperial, a una  
bellísima y dulce compatriota nues-  
tra, Eugenia de Montijo, que tan be-  
neficia influencia ejerció en la vida  
de su augusto esposo.

No se hace justicia a la Empera-  
triz en la novela de Vautel y Echo-  
lier. Y es que historiadores y nove-  
listas franceses están aún influencia-  
dos por el despecho que sintió la  
vieja nobleza de Francia al ver pos-  
tergadas sus hijas por una elección  
que si bien les dió puesto en la cor-

te, no fué en el lugar único que para  
ellas ambicionaban.

Tampoco adulan los autores a  
Napoleón, ni a su constante antago-  
nista, el ampuloso Victor Hugo, cu-  
yas ambiciones y vanidades pasan  
bajo el mismo flagelo de áspera  
censura.

\*\*\*

Eduardo Mera. «De lejanas tierras».  
Biblioteca de autores nacionales.  
Ambato (Ecuador).

Entre las obras de mérito que es-  
tá coleccionando la «Pequeña Bi-  
blioteca Ecuatoriana», es una de las  
más curiosas esta colección de no-  
velitas criollas originales del finado  
escritor Eduardo Mera.

Cautiva hallar en libro que llega  
de tan lejanos países un léxico lim-  
pio y armonioso como el que marcó  
el punto más alto en la curva ascen-  
dente de nuestro idioma, antes de  
que lo envileciéramos con barbaris-  
mos y vocablos de dudoso gusto.

Eduardo Mera poseyó un estilo  
clásico que, hasta cuando hacía ha-  
blar a la gente criolla y se empedra-  
ba de modismos, podía conservar la  
elegancia y la gracia serena que le  
distinguió.

No siempre nos es dado experi-  
mentar esta complacencia al hojear  
los libros que nos vienen de la Amé-  
rica española, donde la lengua castel-  
lana se bastardea, se desdibuja, se  
hace vaga.

Pero ¿cómo exigir que nos la con-  
serven limpia, si nosotros, sus guar-  
dadores de derecho, no lo somos de  
hecho?

Después de leídas las novelas criol-  
las de Eduardo Mera, sentimos un  
renovado amor hacia gentes cuyo  
origen se confunde con el nuestro  
en el viejo tronco.

*Emma Calderón*  
(Emma de Yuste).

## La Biblioteca de la Casa de Nazareth.

### LISTA VIGESIMA SEGUNDA

Estudios de las Aguas minerales  
del Norte de la República Argenti-  
na. (Salta, Jujuy, Santiago del Estero  
y Tucumán). Por Eliseo Cantón.  
Con 21 vistas de las fuentes mine-  
rales. Buenos Aires.

Dedicatoria: «Para la Biblioteca  
de la Casa de Nazareth, institución  
nobilísima fundada por el marqués  
de Luca de Tena». El Autor.

Buenos Aires, 30 de enero de 1931.

\*\*\*

Dr. José de Arce.

Folletos varios: «Concepto de la  
Apendicitis y su tratamiento». «Tu-  
berculosis articular». «Tumores epi-  
teliales».

Dedicatoria: «Para la Casa de Na-  
zareth, con especial mensaje de José  
Arce».

\*\*\*

Dr. José Arce.

Folletos varios: «La edad electo-  
ral». «La Universidad Católica». «Conferencia inaugural de clínica  
quirúrgica».

Dedicatoria: «A la Casa de Naza-  
reth». El Autor. 18-2-31.

\*\*\*

Universidad de Buenos Aires. Ins-  
tituto de Clínica quirúrgica (Hospi-  
tal de Clínicas). Director Profesor,  
Dr. José Arce. Buenos Aires.

Dedicatoria: «Para la Biblioteca  
de la Casa de Nazareth en Madrid». Homenaje del Autor. 18-2-31.

\*\*\*

Universidad de Buenos Aires. Bo-  
letín del Instituto de Clínica quirú-  
rgica. Director: José de Arce.

Tomos I, II, V y VI.

Dedicatoria: «Para la Biblioteca  
de la Casa de Nazareth en Madrid». José Arce.



## Medias para Varices

Calidades finísimas e invisibles. Fajas abdominales  
para todas las aplicaciones.

**Cooperación Médica**

MAYOR, 31

MADRID



## JUSTO

Fajista de señora  
y caballero

Proveedor  
de la Real Casa  
CARMEN, 10  
MADRID

**ANJU OPTICA**  
Eduardo Dato 10 (Gran Vía)



Vajillas, Cristalería  
Aparatos para la luz  
eléctrica.  
Artículos de fantasía.  
Objetos para regalos.

*Sante*

ESPOZ Y MINA, 40  
(Esquina a la Plaza del Ángel)  
MADRID  
TELEFONO, 11349

*Josefina Cobos*  
AUXILIAR DE MEDICINA Y CIRUJIA  
Asistencia exclusiva a señoras y niños.  
Matrona. Puericultora. Enfermera de la  
Institución Municipal de Puericultura.  
Inyecciones. Asistencia a partos.  
GOYA, 71. Tel. 50441

Visite usted la exposición de **LINOLEUM** de la casa.  
**FERNANDEZ**  
Impermeables - Hules - Artículos varios para limpieza.  
Caballero de Gracia, 2 al 6. - Teléfono 16848 (Esquina a Montera)

**Purificación Reig**  
Practicante del Hospital General  
**PEDICURA**  
Tratamiento moderno que evita la reproduc-  
ción del callo  
Asistencia solo a Señoras  
**San Bernardo, 69 y 71-Entlo. A.**  
Teléfono 19.574

**ESCOBAR** ESPECIALISTA EN ONDULACION PERMANENTE  
A VAPOR, NUEVO PROCEDIMIENTO INGLES  
Precios de propaganda para dar a conocer los trabajos de esta casa.  
Ondulacion al agua..... 2,50 Manicura..... 2,00  
Corte de pelo..... 1,00 Marcel..... 2,00  
Avenida de Pí y Margall, 5, entresuelo.  
CUPON valedero para una ondulación permanente gratis toda la cabeza.

**Fausto González**  
TAPICERO  
Cortinajes - Fundas - Decoración  
Talleres: **Reina, 21.-Teléf. 10.434.**  
MADRID

**DÍAZ MUEBLES**  
**DECORACION**  
**CARMEN-23-HILERAS-4**  
PAPELES PINTADOS - PINTURA TELEFONO 12672 -  
TELTEFONO 12785. MADRID



**LA MEZQUITA**

Almacen de Vinos y Licores. - PLAZA SANTA BARBARA, 4  
Señoras...

Esta casa garantiza la pureza de sus vinos.  
Desconfiad de quien os ofrezca vinos baratos.

Gran surtido en Licores y Coñac de todas marcas.  
Llamad al teléfono 36358 y tendréis vuestro pedido en el acto.

**fotografia**  
**maurí**  
**mayor, 33**  
trabajos artísticos - especia-  
lidad en pintura y esmaltes  
finos para joyas  
FOTOS CABEZAS  
Estilo Cinematográfico  
3,50 una

**DEPILATORIO**  
**VITA**  
Depilación segura, rápida y com-  
pletamente inofensiva del vello y  
pelo superfluo que tanto afea a la  
mujer. De venta en Perfumerías  
J. R. OLIVÉ, Cuesta de Sto. Domingo, 2.  
MADRID

# CINEMA

Continúa en pleno éxito: «Su noche de bodas» en el Rialto, siendo cada día más admirada la notable estrella española Imperio Argentina.

Noticias recientes de Joanville, nos informan de estar terminada la nueva película de esta admirable artista «Lo mejor es reír», en la que toma parte también la bella Rosita Díaz Jiménez y el notable actor Carlos San Martín.

Se espera con impaciencia esta nueva producción de la Paramount, que tan plausiblemente está actuando por las películas en nuestro idioma.

En esta misma pantalla de Rialto,

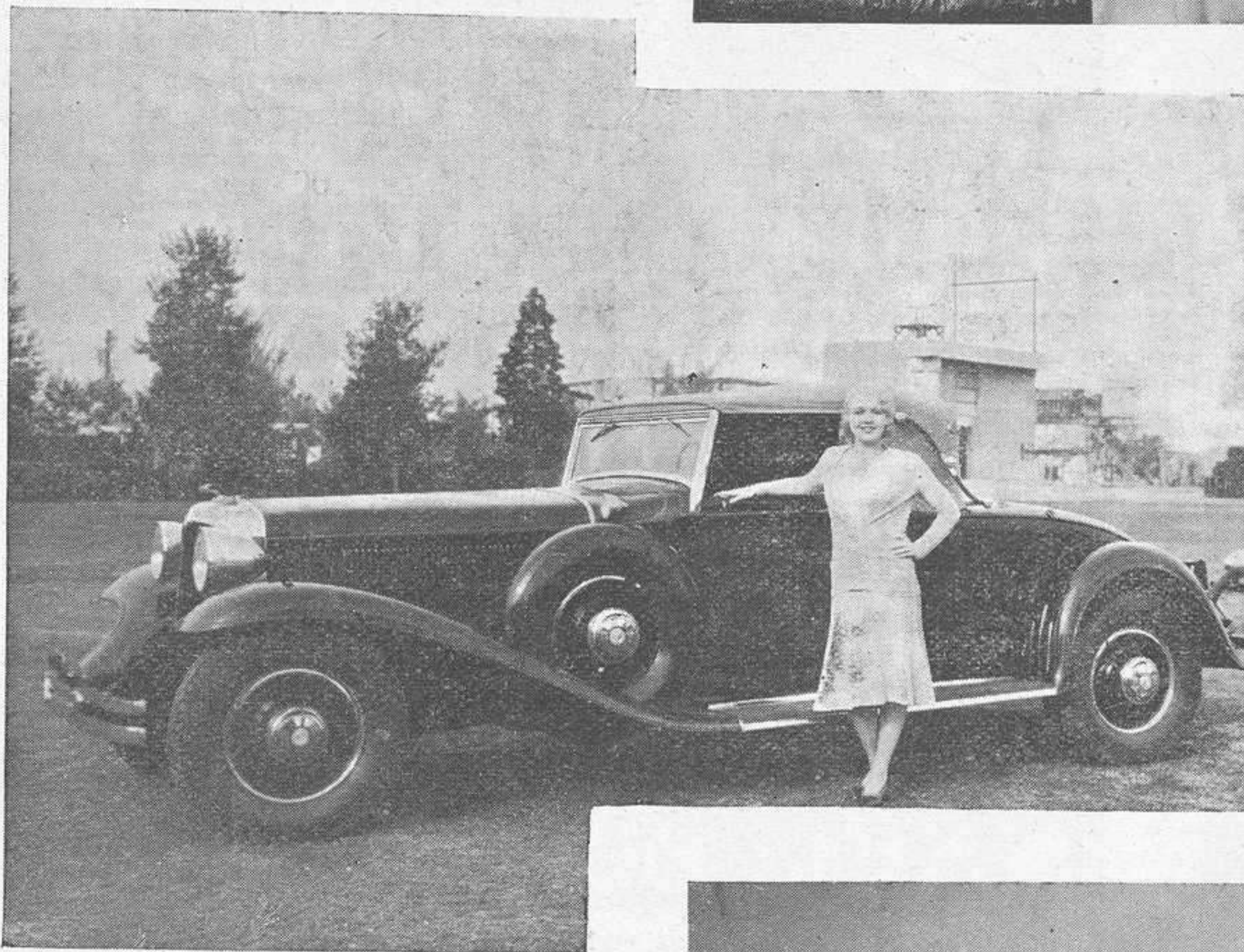


La bellissima Imperio Argentina, de la Paramount, maquillándose para ir al «Set».

Ha sido contratado por la Paramount nuestro buen amigo «Kuindós» para uno de los primeros rôles en la cinta «Un hombre y un frac». Le felicitamos.

\*\*\*

Ha entrado a formar parte de nuestra redacción, encargándose de esta sección del cinema, uno de los más completos críticos cinematográficos, que empezará a actuar en nuestro próximo número, concediendo a estas páginas la debida importancia.



La encantadora Anita Page, de la Metro-Goldwyn-Mayer, en su nuevo automóvil.

se proyectará muy en breve un nuevo film Paramount que viene con gran reclame, del que es protagonista Clara Bow, titulado «Amor entre millonarios».

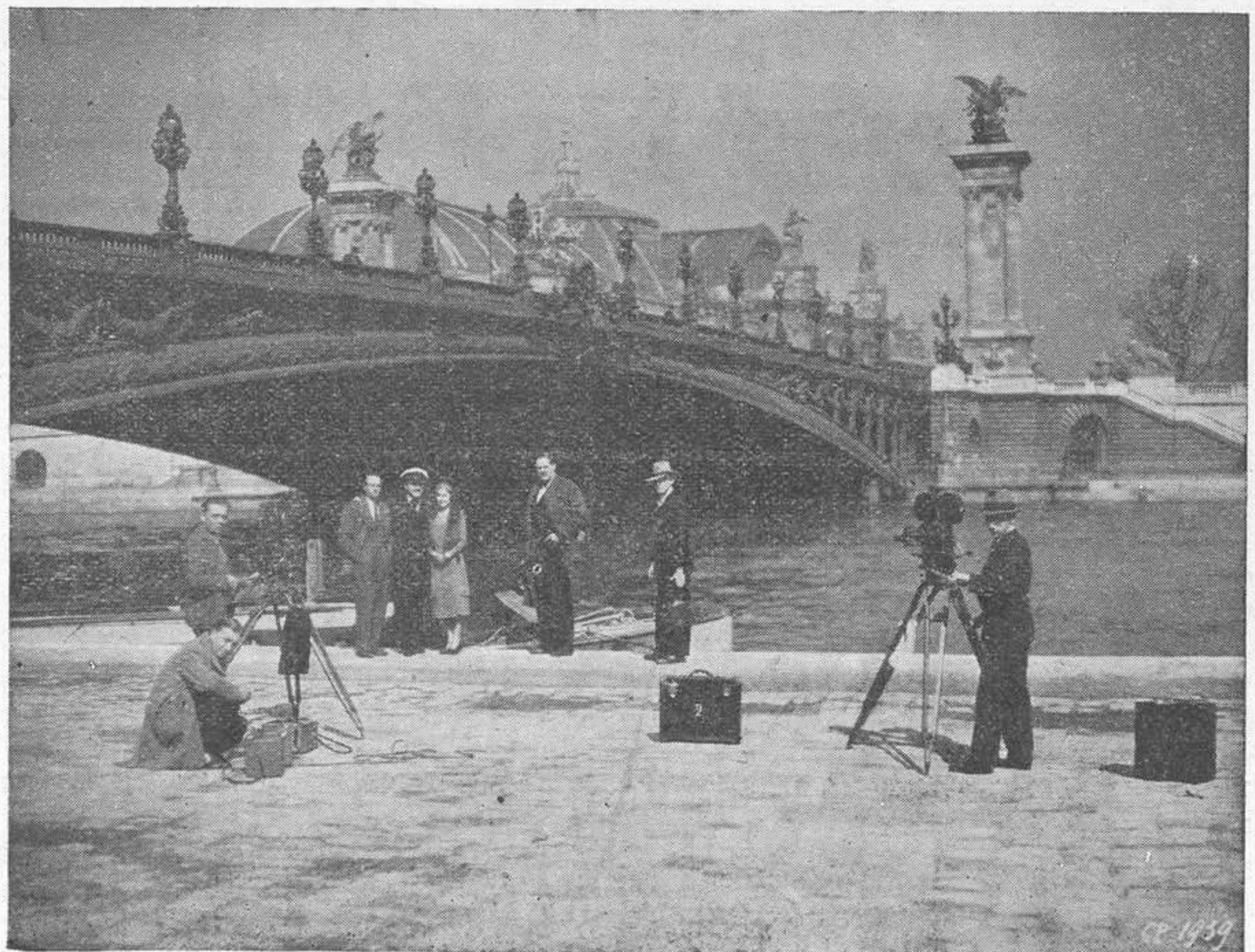
\*\*\*

En el Avenida se ha estrenado la revista de gran expectación «La escuadrilla del amanecer» que ha obtenido un gran éxito.

\*\*\*

En el Callao se continúa proyectando con gran éxito «El presidio», uno de los mejores film de esta temporada, que ha afirmado en la Metro-Goldwyn sus grandes capacidades en este arte.

\*\*\*



Preparativos para rodar una escena del film Paramount «Lo mejor es reír».

# Agua prodigiosa CERRILLO

Invento español.



Inventora: Josefa Cerrillo Escobar

Completamente inofensiva; no escuece, no molesta ni levanta la piel, garantiza sus efectos. La única que quita paño embarazo en todos sus períodos, arrugas, pecas, granos, manchas piel, suaviza, da tersura.

Unico punto de venta: ESPAÑA, FELIPE III, 6, perfumería, MADRID Precio: 6 pesetas; Provincias, 8, franco portes. Remítese provincias enviando importe.

# QUITASOLES



Para jardín, playa, Sanatorios, campo-deportes, terraza-«bar». Preferidos por su estilo moderno y su ingeniosa articulación de inclinación giratoria y cierre automático, la única perfecta y de sencillo manejo.

FABRICANTE: J. Perrote

Desengaño, 27.-Tel. 16864.-Madrid

Envíos a provincias.

NO TIENE SUCURSALES



Teléfono 10251

# MAMA



tendremos hermosos CABELLOS RUBIOS

usando el célebre

## CAMOMILA NACRODOR

que es el único producto vegetal para dotar a los cabellos del "Rubio de MODA". La cabellera rubia es el marco ideal del rostro femenino.

Orny

Os interesa conocer

Distinguidas lectoras; si no conocéis la casa más importante en tejidos de todas clases, grandes novedades en sedería y lanería, como en artículos prácticos para la casa, visitad los

ALMACENES

"LA BRASILEÑA"

100, Fuencarral, 100

Teléfono 15649

y quedaréis plenamente convencidas que no hay casa que compita en precios y artículos.



## PERBOROL

evita la caries....  
blanquea los dientes  
fortifica las encías  
desinfecta la boca

Peletería

Aycart y Durán

No haga usted sus encargos sin antes visitar esta casa.

Confección esmerada. Economía y prontitud en los encargos.

PRECIADOS, 7 entl.º

Teléfono 93518

MADRID

Rubens

Instituto de Belleza  
Sdad. Ltda.

Castelló 37 bajo 129  
Teléfono 54735

Dirigida por un Doctor en medicina y un Ingeniero químico.

Alberto PULSERAS DE PEDIDA  
7-CARRETAS-7 TELF. 51892  
MADRID



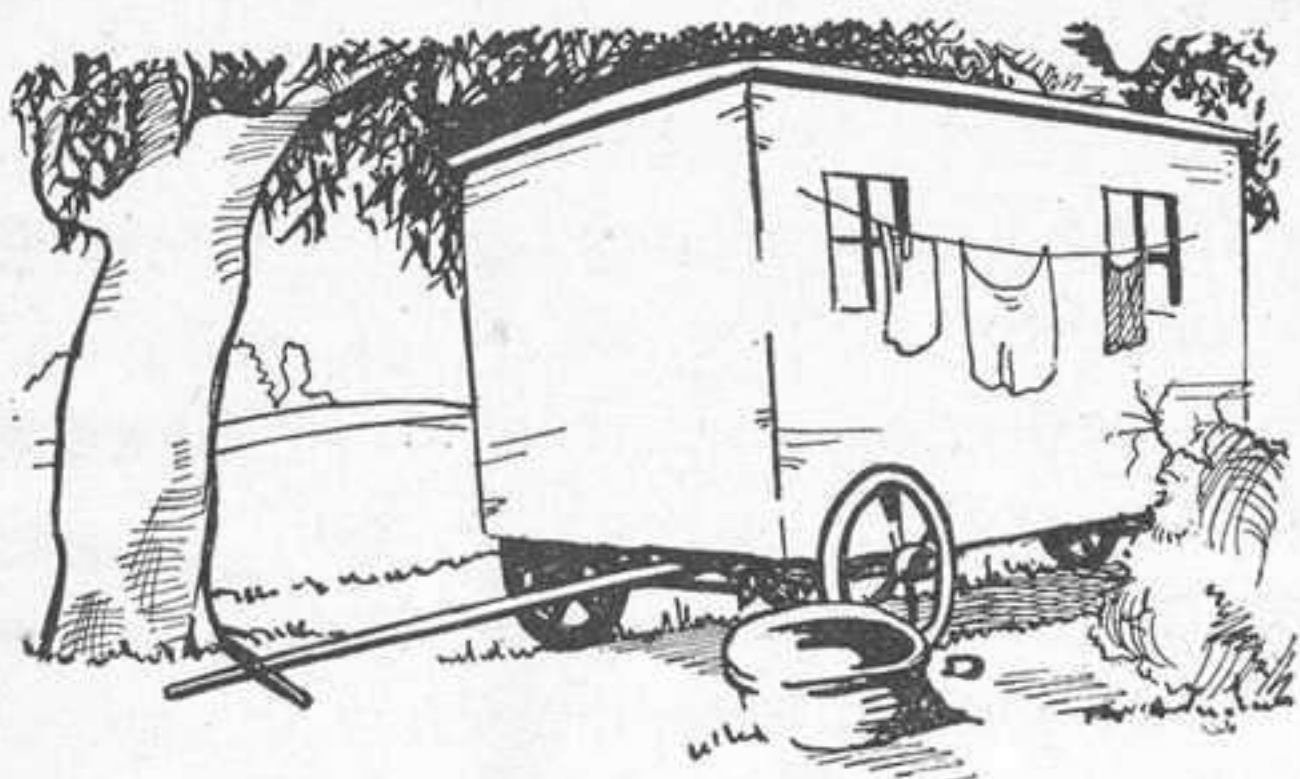
Quando su niño esté indispuerto, acuér-  
dese que nada le pondrá mejor más rá-  
pidamente que el **PALMIL**

Exija **PALMIL** y desconfíe de las  
imitaciones.

VI

Historia de «Muchacho»

La vida de «Muchacho» es una historia  
harto dolorosa. No conoció a sus padres. Los



... una carreta nómada de unos gitanos errabundos ...

primeros recuerdos de su existencia, los tie-  
ne en una carreta nómada de unos gitanos  
errabundos que iba rodando sin cesar por  
toda la nación. Transcurrieron sus primeros  
años en los caminos, en unas jornadas que  
se le hacían interminables, pero que al final



La niña y la casa de muñecas.

DEBEIS SABER QUE...

Es una bella tarde estival de la campiña que fué es-  
meralda y es oro. Cae la tarde, una luminosa tarde cas-  
tellana, y los segadores, hoz en diestra, cercenan las  
espigas que harán el sabroso pan. Uno se limpia el su-  
dor con la manga de la camisa y mira al sol, quitán-  
dose el sombrero y bebe luego a chorro en un botijo que  
contiene agua con unas gotas de aguardiente.

Por la carretera discurren labriegos, y por un cami-  
nejo vuelve al pueblo, de la ermita, el cura, abstraído  
en su breviario.

De pronto, de la iglesia cercana suena una campana.  
Es el toque de oración.

Y segadores, caminantes, sacerdote, todos cuantos  
humanos la escuchan, se descubren y devotamente re-  
zan el Avemaría.

Después continúan su trabajo los segadores, siguen  
su caminata los labriegos y el buen cura rural, mien-  
tras lejano llega a los oídos de todos los cencerillos de  
unas ovejas que tornan a su llar del vecino monte.

Esta hora del atardecer es la más emotiva de cuantas  
pueden disfrutar las almas sencillas y las ávidas de la  
paz solemne de la Naturaleza.

Vosotras, niñas ciudadanas, desde el bullicio de la  
corte, debéis añorar, como yo, esta amable estampa  
campesina que trae olor de tomillo y mejorana.

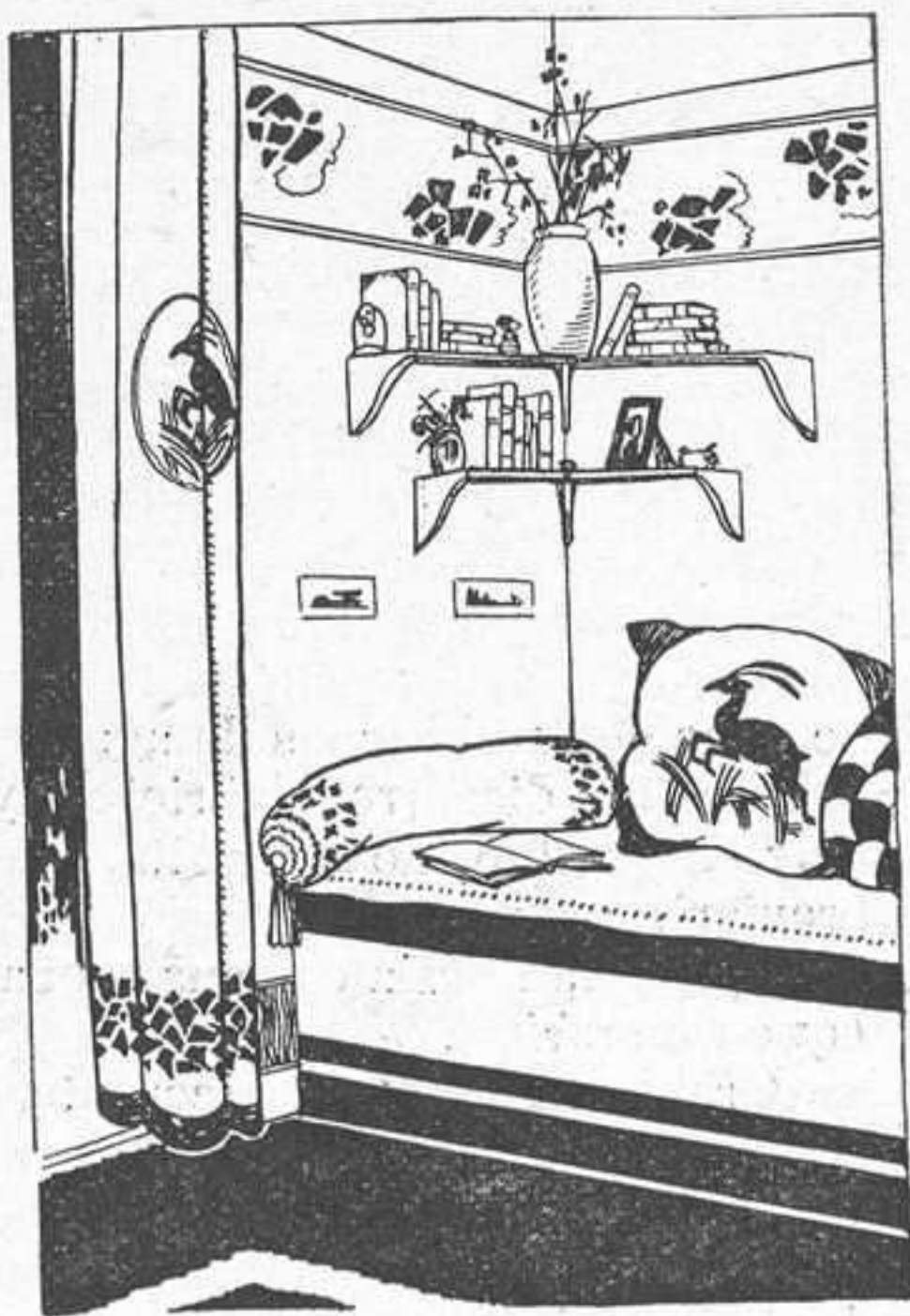
## ROMANCILLO NEVADO

Como polvillo de luna  
va bajando, va bajando...  
del cielo menuda y blanca  
la nieve cierne el cedazo.  
Los árboles del jardín  
sus hojas empavonaron,  
que era muy grande la luna  
y hubo nieve para albarlos.  
Hasta el viejo surtidor  
la ha recibido en el marmol,  
jay, en el agua parecen  
flores de jazmín cuajado!  
No cierres la puerta, hermana,  
deja que caiga en mis manos  
aquí dentro, y contaremos  
hasta siete copos claros.  
Uno, dos, tres, cuatro, cinco...  
Ya se han deshecho; volvamos  
a contar y ten empeño  
de no suspirar tan alto.  
Uno, dos, tres... imposible,  
se me derrite en las manos.  
A ver, que caiga en las tuyas,  
—capullos de lirio blanco—.  
¿No sientes, hermana, el frío

que nos llega de lo alto?  
Cómo se me hiela el alma  
jay, pobre jardín cerrado!  
No cuentes más, que me apena  
ver tanta nieve en tus manos,  
hermanos lirios envueltos  
en blanquísimo sudario.  
No cuentes más, que me traes  
a la memoria el pasado  
y el recuerdo me entristece  
hiriéndome con su dardo.  
Ella también... ¿No te acuerdas?  
Juntábamos copos albos,  
y colecciones de estrellas  
en las noches de verano.  
Ella contaba en mi pelo  
rizo por lucero claro  
y yo los iba apuntando  
en la rosa de sus labios.  
Cierra ya la puerta, hermana...  
¿Dices por qué tiemblo y callo?  
No sé... me encuentro cobarde  
para seguir recordando.

*Diego Fernández M.*

Una labor  
cada semana



Rincón  
de  
Casa.

\* Vosotras habréis observado que en todas las casas hay un rincón más grato que los otros. Por eso os ofrecemos hoy un grabadito que representa este rincón íntimo, para que fijándoos en todos los detalles que le adornan, podáis hacer, con paciencia y habilidad, una copia del que os mostramos, con lo que embelleceréis más un trocito de la casa que de suyo es grato y confortable.

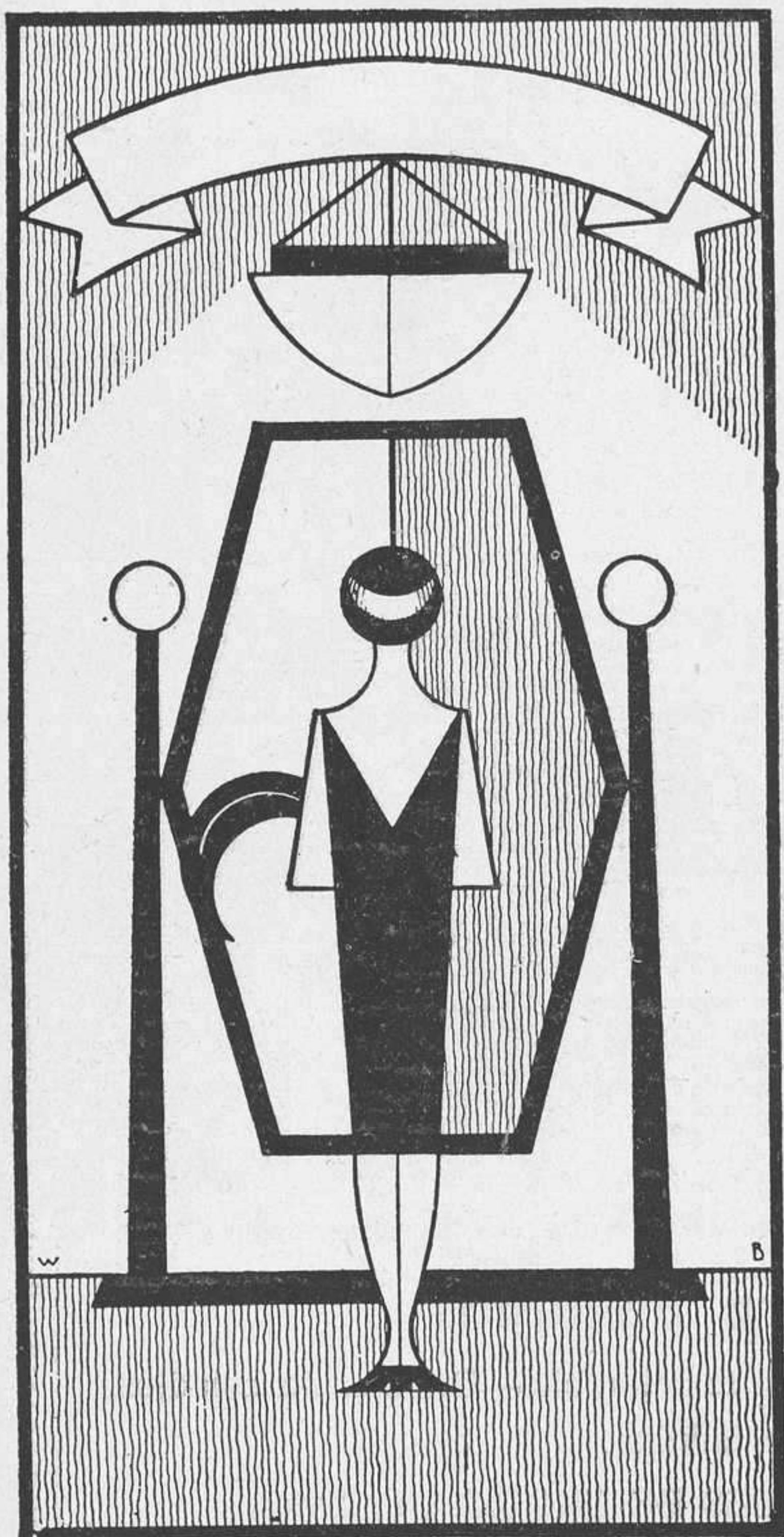
votamente el Avemaría. El zagal, que ignora todo, permanece insensible al canto de las campanas.

Pocas cosas hay en la aldea que hagan salir al pastor de su indiferencia. Una de ellas es la rabia que le invade cuando otro muchacho de diferente condición a la suya se acerca a él con intenciones de amistad. Entonces, un odio feroz le atenaza y atormenta. Entre los chicos de Pomares se cuenta que ha habido a quien el zagal ha maltratado cruelmente, sin motivo alguno.

Otra de las cosas que ponen iracundo al muchacho, es el que una oveja de su rebaño se desmande y campe por sus respetos. En estos momentos está fuera de sí, y la emprende a pedradas con el animalejo hasta que torna a su redil.

Siempre que la ira invade al muchacho, suele, desgraciadamente, manchar sus labios con las impurezas de las blasfemias.

En el pueblo es temido por los chicos, que desconociendo quizás su nombre bautismal, que es Daniel, le apodan por el mote de «Muchacho», temblando y horrorizándose al conjuro de este sólo nombre.



**L**os Problemas ante el espejo.

Las mayores ventajas que se obtienen de un espejo dependen de dos factores: la colocación de la luz y la calidad de la misma.

No es siempre fácil dar solución al primero.

El segundo es sencillo: la difusión de la luz ha de ser uniforme, sin dar lugar a reflejos violentos.

Este efecto se consigue empleando la lámpara

# PHILIPS

# ARGENTA

"INSTALAD SIEMPRE ARMADURAS PHILIPS"

L-303

# Fundaciones de MUJERES ESPAÑOLAS



## Hogar-Residencia para Señoritas

Magnífica instalación.—Higiene y confort.—Situación inmejorable.—Orientación estudios.  
Garantía moral; régimen familiar.

Solicitar informes Secretaría Hogar: **MARQUES DE URQUIJO, 8, hotel.**

**Bolsa del Trabajo** Se facilita toda clase de personal femenino.  
(Completamente gratis).

**Revista y Editorial "Mujeres Españolas"** Interesantísima para la mujer.

Suscripción: Año, 14 pesetas. Semestre, 7,50. Extranjero, 25 pesetas.

SE HACEN TODA CLASE DE OBRAS Y TRABAJOS DE IMPRENTA A PRECIOS ECONOMICOS

**"Mujeres Españolas" la revista defensora de los derechos de la mujer.**



**Chocolates SAN VICENTE**  
Cafés - Tés - Bombones - Caramelos

**VICENTE ARNAIZ**

Hortaleza, 37 - Pérez Galdós, 12  
Teléfono, 14477 - MADRID

**Almacenes Medrano**

Camisería y Fábrica de ropa  
blanca.

Especialidad en confecciones  
para niño.

Fuencarral, 96 y Apodaca, 2